

LE FRANCO

Le seul journal de langue française de l'Alberta Depuis 1928

Vol. 20 No. 5

Edmonton, vendredi le 11 avril 1986

16 pages 0.50

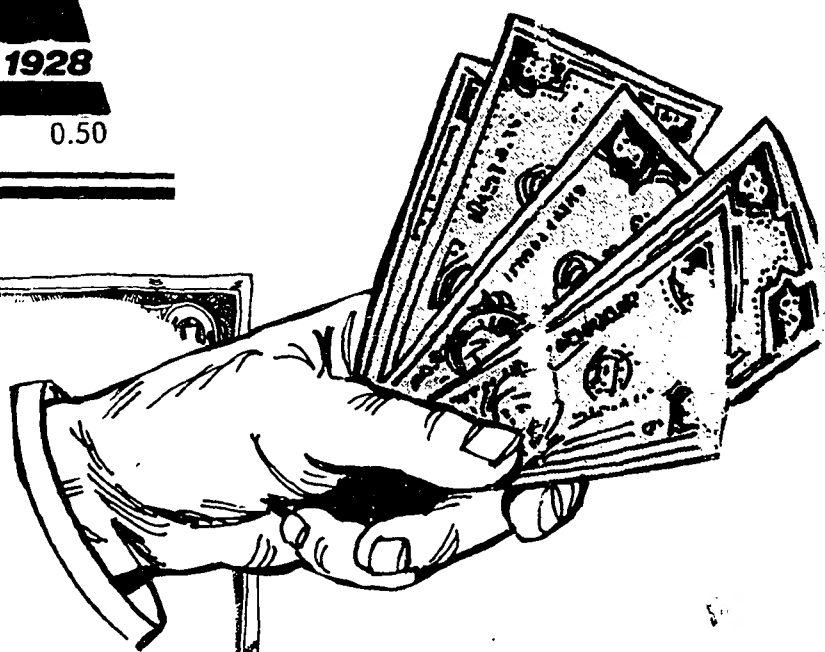
Coup de pouce

ATTENTION - VOTRE DON EST ATTENDU!

Avez-vous oublié d'envoyer votre enveloppe?

Si oui hâtez-vous de le faire. N'oubliez pas d'y insérer votre don. Tous les dons nous seront utiles, ceux de \$1 comme de \$100. Votre journal a besoin de votre contribution afin de pouvoir continuer son mandat - **fournir une information de qualité qui répond aux besoins de ses lecteurs.** A vous de jouer!

Si vous avez perdu votre enveloppe, faites parvenir votre chèque ou mandat de poste dans une enveloppe ordinaire, adressée au Journal Le Franco, 10008 - 109 e rue, Edmonton, Alta. T5J 1M4.



Les parents rejettent l'école ou l'aile française pour Bonnyville

LIONEL REMILLARD

BONNYVILLE - Il n'y aura pas d'aile ou d'établissement scolaire français à Bonnyville.

En septembre dernier les parents de l'école élémentaire Notre-Dame décidèrent de former une association de parents à trois volets respectant ainsi les trois programmes qui coexistent depuis longtemps dans cette institution.

Cette décision fait suite à une des nombreuses recommandations énoncées par le ministère de l'Éducation lors de l'évaluation de l'école Notre-Dame en 1985.

Donc les parents des programmes anglais, d'immersion et de français formèrent leur section respective. Depuis quelques mois, elles œuvrent à établir leurs priorités, leurs besoins et leurs attentes de l'école Notre-Dame.

Le comité des parents du programme pour francophones avait établi 23 centres d'intérêts. Le 20 mars dernier, lors de sa 2e réunion, le comité se concentra pour choisir ses priorités principales, mettre de l'ordre dans ses attentes et soumettre le tout à la direction de l'école, comme les deux autres groupes de parents l'avaient déjà fait.

Les centres d'intérêt des francophones comprenaient: la promotion de l'excellence,

l'enrayage de l'assimilation, la promotion culturelle, le bilinguisme chez le personnel, l'aile française, le maintien de la bonne entente et de la collaboration entre les parents; pour n'en nommer que quelques-uns.

Cependant la réunion habituelle d'une dizaine de parents fut prise d'assaut par une soixantaine de parents du programme français offert à Notre-Dame car l'ordre du jour comprenait plusieurs sujets susceptibles de controverses. D'ailleurs l'invitation aux parents indiquait clairement le sujet épineux de la rencontre - "l'aile française à Notre-Dame".

A la suite d'une longue session les parents se sont fortement opposés à la formation d'une aile française ou l'établissement d'un pavillon particulier pour les francophones.

Voici la liste des points saillants, en faveur d'un pavillon francophone autonome énumérés lors de la réunion:

- une atmosphère française favorise l'étude et l'acquisition de la langue.

- la création d'une identité culturelle

- la création d'une appartenance culturelle et linguistique pour favoriser la valorisation des jeunes francophones.

- la formation et maintien d'une solide base française.

- la communication en langue française.

- l'apprentissage de jeux, joutes, et divertissements culturels.

- un modeste début d'un programme scolaire qui répond adéquatement aux besoins et aux attentes des parents francophones désireux d'enseigner, de maintenir, et de transmettre leur foi, leur langue, leurs coutumes et leur culture à leurs enfants.

Parmi les désavantages les parents mentionnèrent:

- la diminution possible des nombres car des parents vont retirer leurs enfants des classes françaises.

Voir Bonnyville page 6

Les compressions budgétaires se poursuivent

Radio-Canada sera en deuil d'un journaliste

YVES LAVERTU

EDMONTON - Le manque à gagner de 48 millions de dollars annoncé le 3 avril dernier par le président de la Société Radio-Canada M. Pierre Juneau se traduira pour le réseau français en Alberta par la perte d'un poste de journaliste.

Rejoint pour commenter les difficultés financières de la société d'État, le directeur du réseau français de radiotélévision en Alberta M. Paul Dumaine a confirmé les propos de M. Juneau voulant qu'on "a depuis longtemps cessé de couper dans le gras" au sein de la société.

Les compressions budgétaires auxquelles doit s'astreindre le réseau français en Alberta pourraient de plus avoir des conséquences au niveau de l'information affirme M. Dumaine. Déjà, la couverture cette saison, des assemblées annuelles des ACFA régionales a été réduite

par rapport à ce qui s'est fait l'an dernier.

Les compressions qui affectent la société d'État devraient se faire sentir jusqu'en 1990. Chacune des prochaines années se verra ainsi imposer un certain degré de restrictions budgétaires. Ceci en plus de devoir maintenant absorber le coût de la vie sans que le budget en soit pour autant augmenté.

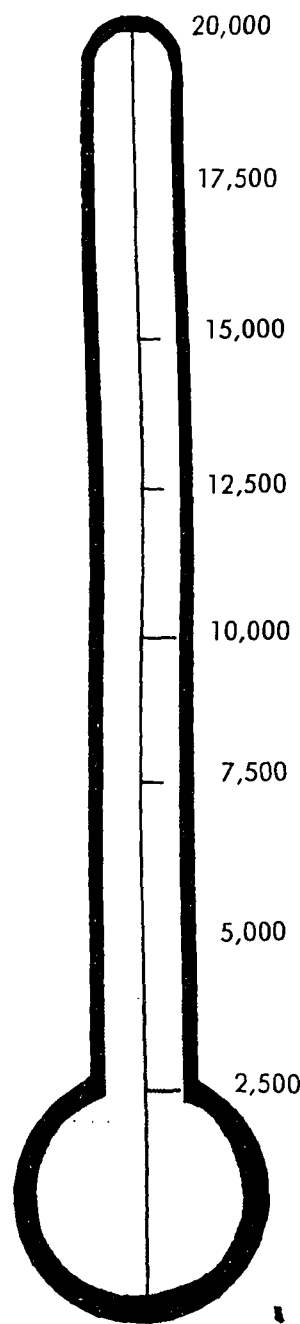
Par ailleurs, le maintien de l'émission "L'Autoroute électronique" pour l'an prochain est remis en cause en raison des difficultés financières de Régina et Vancouver. Bien qu'à Edmonton et Winnipeg, on se soit dit intéressé à poursuivre pour une seconde année l'expérience, l'avenir de l'émission reste toujours en suspens. C'est d'ailleurs du côté de la télévision qu'on sentira ici en Alberta le plus les nouvelles compressions.

Bien que la perte d'un journaliste soit la conséquence la plus éclatante et la plus visible des compressions, on doit tout de même situer celle-ci

dans un contexte national. Ainsi, 350 postes seront abolis pour l'année 1986-87 au sein de la société d'État. Signalons de plus que le réseau anglais de Radio-Canada en Alberta connaîtra pour sa part la suppression de 8 à 11 postes.

Certains chefs de file de la francophonie albertaine tels la présidente de l'Association canadienne-française de l'Alberta se sont déjà dits attristés par la perte de ce poste. On ne peut selon elle couper dans un service déjà passablement réduit.

Enfin, ici comme ailleurs au sein de la société d'État, on attend avec appréhension les recommandations de la Commission Caplan-Sauvageau sur l'avenir de Radio-Canada. Leur rapport pourrait être rendu public en juin prochain. Une seconde ronde d'audiences publiques aurait alors sans doute lieu avant que le Parlement ne décide de légiférer à partir des conclusions du document.

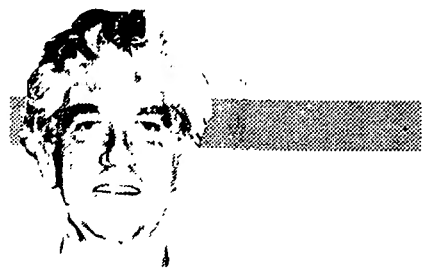


COUP DE POUCE: la campagne continue!

Le coup de pouce continue. Comme vous pouvez le constater en voyant le thermomètre, notre objectif est de \$20,000. Pour y arriver nous demandons à chacun de nos lecteurs de faire sa part. Même un don de \$1.00 ou \$2.00 sera fort apprécié et aidera à atteindre l'objectif. Votre coup de pouce permettra au journal de mieux répondre à vos attentes et à vos besoins en information. N'oubliez pas de poster votre enveloppe.

Cette semaine, nous publions les noms des personnes qui ont déjà fait parvenir leurs dons. Nous avons en plus décidé de publier tous les noms des donateurs quel que soit le montant. Alors faites le vôtre. (Voir les noms page 9).

Escale triomphale de "SHOWBOAT" à l'école J.H. Picard



Jean Paul Perras



Un extrait de la pièce "Showboat"

EDMONTON - Mercredi le 26 mars dernier, près de 400 spectateurs montent à bord du bateau-théâtre **SHOWBOAT**. Jeunes et moins jeunes. Une cinquantaine d'étudiants de l'école J.H. Picard montent - eux - sur les planches. Ils les brûlent littéralement! La magie de Jérôme Kern et d'Oscar Hammerstein II opère encore une fois.

Les spectateurs se laissent envoûtés rapidement par cette adaptation française, signée Mario Bois, de la comédie musicale renommée, **SHOWBOAT**.

D'abord par le mouvement scénique, chorégraphié avec naturel, les décors et les costumes. Avant tout, par le jeu des

Ecoles Catholiques d'Edmonton

Concours d'art oratoire; Molière aurait été fier

JEAN GAUTHIER

EDMONTON - Le 24 et 25 mars, 60 élèves de la 2e à la 8e année ont participé à un concours d'art oratoire en français. Un total de 16 jeunes orateurs et oratrices ont été déclarés les gagnants des Ecoles Catholiques d'Edmonton offrant le programme d'immersion en français et français langue première.

Avant de donner le nom des gagnants, précisons que les élèves prenant part à ce concours étaient classés en deux catégories; celle d'immersion et celle francophone.

Catégorie immersion

-Gérald McBride (école Grandin) et Dominic Liu (école Frère Antoine) 2ième année.
-Rosella Iachelli (école Sainte-Croix) et Teresa Hron (école Grandin) 3e et 4e années.
-Jennifer Scott (école Saint-Croix) et Madeleine Hron (école Grandin) 5e et 6e années.
-Philipa Whittingham (école Frère Antoine) et Meaghan Sunderland (école Sainte-Croix) 7e et 8e années.

Réunion pour l'organisation du

CAMP SOLEIL 86

Lundi le 14 avril à 19h30

au Centre de rencontre de l'ACFA

Bienvenue à tous!

Catégorie francophone

-Yves Dubé (école Grandin) et Christine Amyotte (école Maurice Lavallée) 2e année.
-Louis-Philippe Pelchat (école Maurice Lavallée) et Frédéric Boudreau (école Maurice Lavallée) 3e et 4e années.
-Michel Lanthier (école Maurice Lavallée) et Simone Iafolla (école Grondin) 5e et 6e années.
-Monique Blough (école Sainte-Croix) et Serge Perras (école Maurice Lavallée) 7e et 8e années.

Le jury pour les élèves de la 2e à la 4e année était composé de Mme Suzette Lagacé-Aubin, M. Normand Fontaine et de M. Gérald Fallon. Pour ce qui est du jury des élèves de la 5e à la 8e année il était composé de Mlle Marie-Louise Brugeyroux, M. Gérard Guénette et de M.

Normand Latour. La voix, l'usage correct du langage, le thème, la présentation et les questions du jury après chaque discours constituaient les critères d'évaluation.

Voici finalement quelques commentaires recueillis auprès des élèves qui ont pris part à ce concours oratoire. "C'était bien parce qu'on a eu la chance d'entendre les discours de tous les élèves. C'était éducatif aussi, parce que j'ai appris quelque chose."

"C'était un moment excitant dans ma vie."

"J'aime parler à l'auditoire, j'aime que les personnes m'écoutent."

N.B.: Le 11, 12 et 13 avril se tiendra à l'école Frère Antoine d'Edmonton le concours d'art oratoire provincial.

Le Comité
Femme
de l'ACFA
Régionale
d'Edmonton

Vous
Invite....

RENCONTRE DE FEMMES FRANCOPHONES
LE 17 AVRIL À 19H00

SOUPER À 19H30 AU EZ STREET BISTRO
12208 avenue Jasper

THEME DE LA CAUSERIE: LA FEMME AU TRAVAIL
avec Myriam Laberge-Deslauriers

\$ 12.00 PAR PERSONNE

POUR RESERVATION (AU PLUS TARD 2 JOURS AVANT
LE SOUPER-CAUSERIE): 469-4401

qui leur est présenté. Une cargaison de fraîcheur et d'entrain. "Une production digne d'une excellente troupe d'amateurs. Et non d'une production d'école secondaire, comme on s'y attendrait," déclare le directeur de l'équipe Gilles Denis.

Devant l'harmonie d'ensemble et sans défaillance de tous les interprètes, il est difficile d'isoler l'un ou l'une. Mentionnons toutefois la superbe présence de Denise Lavallée.

Un talent qui fuse à chaque réplique, à chaque mouvement. "Un talent naturel", s'accorde à sanctionner l'auditoire. "Elle ira loin sur la scène, sûrement!"

A remarquer aussi Keith Adamson, d'ascendance trinitien noir, l'âme du Mississipi.

Une délicate interprétation de son personnage, en compagnie de son épouse Queenie (Nicole Audry) qui lui donne bien la réplique. Jeu tout en petites touches. Un véritable bijou, bien figolé.

Préparation

"J'enseigne l'art dramatique depuis 13 ans. Chaque année, la

qualité des spectacles va en s'améliorant," confesse Gilles Denis.

"Nous préparons ce spectacle depuis décembre. C'est le résultat de la collaboration de toute l'école, professeurs et élèves. Toutes les disciplines sont mises à profit. Les langues, les arts plastiques, l'art industriel, le chant. Tout y passe. Un effort collectif, quoi!"

"Au fil des répétitions, la ligne imaginaire entre les professeurs et les élèves disparaît. Pour faire place à un sentiment d'amitié et de respect tout à fait spécial. Nous apprenons ensemble que l'excellence sous-entend un effort généreusement consenti. Une petite école de la vie, "Lance à la volée Gilles Denis". Il est déjà parti: on le réclame en coulisses.

Ateliers pour tous petits

Pour les enfants de 3 à 5 ans

(Programmes remplis de chansons, bricolage, comptines, de jeux et d'expressions, tout en français).

Millwoods:

au centre récréatif. De 9h30 à 11h00, les mardis matins.

Castle Downs:

15333 Castle Down Rd. - Centre Beaumaris, de 10h15 à 11h45. Recommençant le 5 avril jusqu'au 24 mai.

Nouveau ouest!!:

Grovenor Community League, 14325 - 104 ave., les mercredis matins du 16 avril au 21 mai.

Pour les inscriptions, contactez Gisèle au 469-6607.



Natation

Leçons de natation-pour tous les niveaux à la piscine Bonnie Doon. 8205 - 90e avenue

Enfants de 4 ans et plus:

entre 19h30 et 21h00 du 15 avril au 17 juin.

Adultes:

entre 19h30 et 21h00 du 15 avril au 17 juin.

Appelez le 466-5460.

Cours de musique en français

Leçons privées:

Flûte:

Jusqu'au niveau de la 3ième année

Piano:

Pour débutant. Contactez Hélène au 469-4988

Piano:

Pour tous les niveaux avec des méthodes spéciales et modernes. Contactez - Marie Hélène Radulescu au 488-5342.

Leçons en groupe:

Guitare:

Pour les jeunes de 9 ans et plus. Si ça vous intéresse, contactez Gisèle au 469-6607.

Aussi:

Pour les artistes débutants et intermédiaires de 9 ans et plus, on aimerait organiser des leçons de DESSIN pour vous.

Ça vous intéresse? Appelez Gisèle au 469-6607.

Une autre idée développée par votre A.C.F.A. régionale.

Le Bonnyvillois

Les maires du Nord-Est rencontrent Isley



Lionel Remillard

Les préfets de Cold Lake, Grand Centre, Bonnyville et Elk Point ont rencontré Ernest Isbey dernièrement pour discuter des problèmes des municipalités de l'huile.

Messieurs les maires maintiennent qu'il est impossible de planifier à long terme à cause des hausses et des baisses soudaines de l'économie locale.

Les grands effets désastreux de l'arrêt des méga-projets d'ESSO en 1982 ont été en bonne partie absorbés par la province. Cette dernière a payé la large part des frais encourus par les municipalités pour la construction des égouts et des usines de purification des eaux.

Elk Point semble être la ville qui aura le plus de difficultés à s'habituer à une vie économique au ralenti. Depuis trois ans, cette dernière a connu une grande expansion grâce à plusieurs nouvelles compagnies d'huile installées autour d'Elk Point. Le vieux dicton s'avère

vrai - "Dernier arrivé, premier parti". Quand à Cold Lake et Grand Centre, la reprise fut plutôt lente et les villes n'ont pas entrepris de nouveaux projets municipaux coûteux. De plus, la base militaire continue de grossir et s'avère la cheville économique stable et assure la prospérité de ces deux villes jumelles.

Bonnyville et sa population ont bien appris leur leçon en 81-82. La reprise des activités de l'huile par ESSO - B.P. - Sunoco et DOME a de nouveau fait reluire le blason de la ville mais cette fois l'essor économique et la construction commerciale fut raisonnable et ordonné car c'était les gens d'affaires locaux qui agrandissaient leur com-

merces et non les spéculateurs l'extérieur emportés par l'euphorie de la course à l'or noir. Comme le disait un gros fermier du coin "Les businessmen de la ville vont nous faire la cour encore une fois et nous payeront le café".

M. Isley maintient que la province a largement respecté ses

promesses et ententes avec les villes concernées et que personne ne peut y changer quoi que ce soit et que "les édiles municipaux devront apprendre à vivre avec les bons et mauvais jours" que nous apporte la prospérité et la faillite des prix mondiaux de l'huile.

FESTIVAL BONNYVILLOIS

2-3 et 4 mai 1986

10e anniversaire du Centre Culturel

10e anniversaire de la télévision française à Bonnyville

Animation, concours, rencontres et spectacles

Bienvenue à tous!

SONDAGE — GARDERIE FRANÇAISE

L'ACFA régionale de Bonnyville fait présentement un sondage pour savoir s'il y a suffisamment de personnes intéressées à se prévaloir des services d'une garderie en français à Bonnyville.

S'il y a des intéressées, nous aimerions vous connaître afin de vous rappeler personnellement pour vous faire connaître les développements.

Le numéro de téléphone à composer est le 826-5275

Merci de votre attention!

LE COURRIER de ST. PAUL

\$5 millions pour l'école Bernard Brosseau

LIONEL REMILLARD

Le Conseil scolaire des écoles catholiques de Lakeland annonce l'emprunt de \$4,815,000 pour la construction de l'école élémentaire Bernard Brosseau à Bonnyville.

Cette nouvelle école de 4100m2 abritera quelque 500 élèves de la maternelle à la huitième année et ouvrira ses portes en septembre 1987.

Cet édifice ultra-moderne comprendra 14 salles de classe, des laboratoires de sciences, d'art industriel et d'économie domestique. Un gymnase spacieux, une bibliothèque centrale et des locaux spéciaux pour l'enseignement du théâtre, la musique, la gymnastique et une cafétaria complèteront ce nouvel immeuble scolaire nommé en l'honneur du docteur Bernard Brosseau qui fut un citoyen exceptionnel de Bonnyville.

Le Conseil scolaire s'attend à recevoir \$4,170,135 du gouvernement albertain et devra débours \$645,362. Cet emprunt de 25 ans s'effectuera à 10 5/8% d'intérêt.

La firme Koliger Schmidt d'Edmonton a été retenue pour tracer les plans et les devis de construction.

Deuxième réunion annuelle

de la

Société Historique Héritage Franco-Albertain

le 22 mai 1987 à 19h30

bureaux de la Société Historique Héritage Franco-Albertain
au Centre Culturel de Saint-Paul

Renouvellement de la carte de membres et nouveaux membres

Membre: \$10.00

Age d'or et étudiant: \$5.00

Organismes: \$50.00

Membre de soutien: \$25.00 et plus

Membre bienfaiteur: \$100.00 et plus

Membre bienfaiteur à vie: \$500.00 et plus

Faire un chèque au nom de la Société Historique Héritage Franco-Albertain, C.P. 3078, Saint-Paul, Alberta, T0A 3A0

ascott travel

division de TARDIF TRAVEL LTÉE

Pour tous vos besoins de voyage

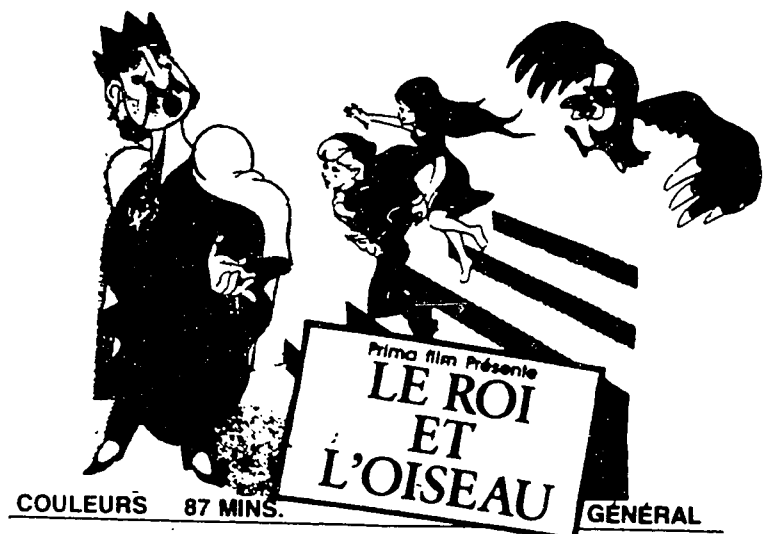
appelez 423-1040

11010 - 101 rue EDMONTON



Albert Tardif
président

Ciné-soleil de Bonnyville présente



Le Roi et l'oiseau

(France) 87 min.

Le roi Charles-V-et-Trois-Font-Huit-et-Huit-Font-Seize est amoureux d'une petite bergère qui ne l'aime pas du tout. Elle aime un petit ramoneur. Mais comment tenir tête à un monarque qui exerce sur son peuple une dictature impitoyable? Un oiseau particulièrement intelligent décide de donner un coup de main au ramoneur. Il enlève la bergère. La police est sur les dents. L'oiseau et le ramoneur sont arrêtés et jetés dans la fosse aux lions. Mais les lions et tout le petit peuple se révoltent contre le roi. Le ramoneur aura sa bergère et le dictateur sera détrôné.

Vendredi le 11 mars au centre culturel de Bonnyville



Transport Canada

Airports Authority Group

Transports Canada

Groupe de gestion des aéroports

Appel d'Offres

Les SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services ci-dessous mentionnées, adressées au **Surintendant Régional, Matériel et Service de Contrat, Région de l'Ouest, Transport Canada, Pièce 5-157 - 9820 - 107 rue, Edmonton, Alberta T5K 1G3** et endossées avec le nom et le numéro du projet seront reçues jusqu'à 14h00 (heure d'Edmonton), à la date limite spécifiée. Les documents de soumissions sont disponibles du bureau ci-haut mentionné, téléphone 420-3932, Telex 037-2469.

DOSSIER DE SOUMISSION: N4602

Projet:

N4602 - Remplacement de l'unité de pouvoir de 35 kw avec interrupteur et équipement connexe à Burwash Landing, T.-Y.

Date limite: **le 23 avril 1986**

Dépôt: **Aucun**

Informations techniques: Pat Hudson, Téléphone (403) 420-3922

Les documents de soumission peuvent aussi être consultés aux deux bureaux de l'Association des constructeurs à Edmonton; à l'Association amalgamée de la construction de C.-B., succursale Vancouver; au service des plans de constructions - Burnaby; à l'Association des Entrepreneurs du Yukon

DIRECTIVES

Pour être considérée chaque offre doit être soumise sur les formules fournies par le ministère et doit être accompagnée de la sécurité spécifiée sur les documents de soumission. Les soumissions doivent être soumises dans l'enveloppe fournie.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

Editorial

Le racisme: dans l'Ouest et au Québec

SELON une récente étude à l'échelle nationale, le racisme, ou tout au moins l'intolérance envers les autres races, se manifeste plus fortement dans les prairies et au Québec qu'ailleurs au Canada.

C'est le professeur Reginald Bibby de l'Université de Lethbridge qui soutient cette affirmation après avoir sondé 1200 Canadiens à travers le pays.

Il ajoute cependant, que son étude démontre que l'appui du bilinguisme et du multiculturalisme va en grandissant toujours. Voilà qui est peu consolant pour les victimes de ce racisme dont il parle.

Cette intolérance se manifeste davantage contre les minorités dites "visibles", telles les Juifs, les Orientaux, les Noirs, les Hindous, les Pakistanais et même les Indiens du Canada. Par exemple près de 10% des Canadiens se disent mal à l'aise lorsqu'en présence de ces minorités visibles et le pourcentage s'élève à 17% lorsqu'il s'agit des Hindous et des Pakistanais. Tandis que dans les Prairies les chiffres sont 13.6% et 22% respectivement. Au Québec, c'est 14% dans les deux cas.

Comment expliquer ce qui à première vue semble dire que les gens des Prairies et du Québec sont les plus intolérants des Canadiens envers les minorités?

Peut-être qu'au Québec la majorité francophone se sentant persécutée pendant si longtemps a tendance à devenir persécutrice des minorités. Question de se sentir maître chez soi.

Cette thèse pourrait être également soutenue dans les prairies, puisque groupe après groupe d'immigrés minoritaire ont subi une forme ou l'autre de persécution. Ceux qui ne parlaient pas anglais et qui étaient donc facilement identifiables à un groupe ou l'autre ont souffert pendant plus d'une génération.

Mais maintenant, la troisième génération et plus encore, n'est presque plus identifiable à un groupe particulier. Faisant partie de la nouvelle majorité, ces gens deviennent à leur tour des persécuteurs. Apparemment les persécutés deviennent les pires persécuteurs.

Il est une autre explication cependant. Depuis une quinzaine d'années le Canada a reçu un nombre imposant d'immigrés qui sont plus visibles à cause de leurs traits physiologiques et/ou de la couleur de leur peau. Le Québec et les Prairies, particulièrement l'Alberta, ont attiré plus que leur quote-part d'immigrés appartenant à des minorités visibles.

Ce que le professeur de l'Université de Lethbridge ne considère pas dans son étude c'est l'effet du choc social causé par l'arrivée en nombre important de gens visiblement différents de la majorité établie. Il faut mettre un certain temps pour s'habituer à quelqu'un d'aussi différent. Les occasions de rencontres ne sont pas nombreuses au début et avant de se connaître il faudra compter plusieurs rencontres et échanges, au niveau du travail comme des loisirs.

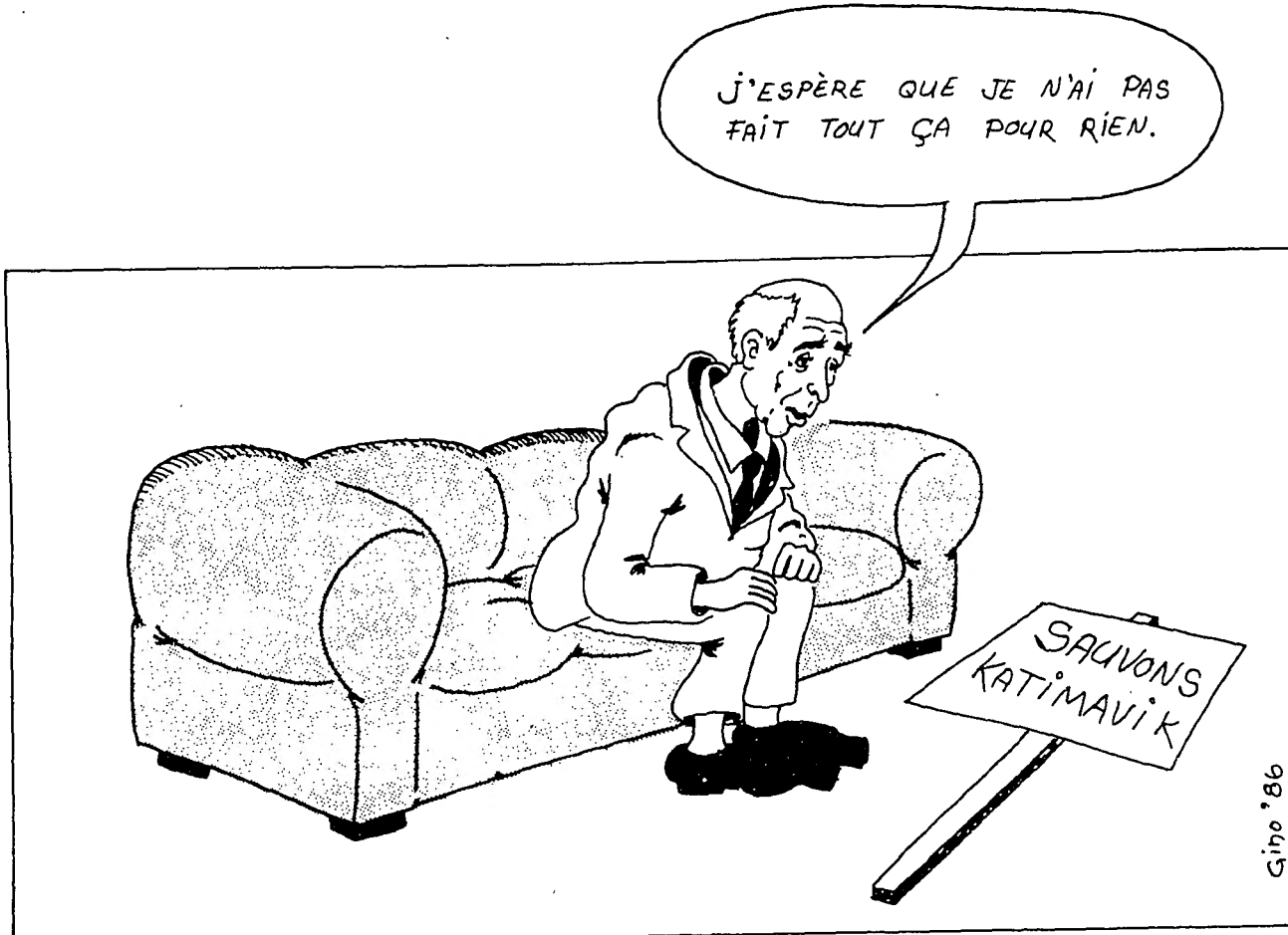
Le professeur a demandé aux Canadiens s'ils se sentaient mal à l'aise devant certains groupes ethniques. Mais on n'est sûrement pas raciste simplement parce qu'on ne se sent pas à l'aise devant quelqu'un.

Même entre gens de la même espèce ou de la même race, il arrive qu'on ne se sente pas à l'aise en présence de l'autre. Mais ce n'est pas dire qu'on ne lui réserve que de la haine. Au départ, c'est qu'on ne se connaît pas.

Effectivement, le choc social causé par l'arrivée de minorités visibles s'atténue avec le temps et l'intolérance fera place à la sympathie et l'amitié au fur et à mesure qu'on apprendra à se connaître davantage.

La preuve c'est que la même étude du professeur Bibby démontre que c'est dans les Prairies et au Québec que les gens sont les plus tolérants des mariages entre gens de différentes races. On ne pourrait trouver mieux pour se connaître.

PAUL DENIS



lettres ouvertes

Un sportif déçu

Cher M. Denis,

Je reçois le Franco depuis un certain nombre d'années et je peux remarquer la différence au point de vue de la qualité du contenu et de l'apparence mais j'ai pu remarquer que vous aviez retiré des chroniques soient le "SPOR'DINAIRE" et l'"EXTRAORDINAIRE". J'aimerais attiré votre attention plus spécifiquement sur le "SPOR'DINAIRE". Comme vous l'avez écrit dans votre EDITORIAL du 14 mars, M. Claude Cornéliier écrivait sa chronique depuis cinq (5) années consécutives. N'est-ce pas remarquable de la part de cette personne? Je me dit que si vous avez gardé la chronique pendant (5) ans et qu'elle est lue et appréciée par vos lecteurs, pourquoi la remplacer par la régionalisation?

Une section de sport complète un journal, s'il n'y a pas de sport alors risquer de perdre tous les lecteurs-sportifs (ce qui peut-être considérable). Si

vous me prenez comme exemple, savoir ce qui se passe dans les régions m'intéresse plus ou moins, mais par contre avoir une opinion d'une personne comme moi fervente de sport, je peux avouer que cela m'intéresse grandement. Et je crois qu'il y a plusieurs personnes qui sont comme moi, alors pourquoi?

Je suis conscient des problèmes financiers que le Franco subit actuellement mais je ne crois pas que l'espace que le "SPOR'DINAIRE" prenait soit vraiment une perte financière.

Alors vue qu'il n'y a pas de journal sans EDITORIAL (pour les éditorialistes), il n'y a pas de journal sans chronique sportive (pour les sportifs).

J'espère que ceci pourra peut-être faire changer votre décision et espère voir apparaître le "SPOR'DINAIRE" sous peu.

Merci de votre compréhension.

Un sportif déçu

Une incompréhension totale

Réponse à M. J.R. Reid de Medicine Hat

Il est intéressant de voir votre interprétation et compréhension de l'article intitulé "Certificat d'étroitesse d'esprit" paru dans l'édition du 31 janvier 1986 du Franco

Je tiens d'abord à vous faire remarquer qu'il ne s'agissait pas de Postes Canada mais plutôt d'un service de courrier privé. Ensuite, le dit certificat était décerné à cause du commentaire écrit par l'employé soit "I dont read frog" et non pas parce que l'employé ne lisait le français. De plus, le fait que l'employé ait mis de

côté l'enveloppe laisse douter de son initiative. Enfin, rien dans cet article ne suggérait qu'il faille franciser les nom de rues et de villes, vous êtes sûrement le seul à en avoir déduit une telle conclusion.

Il est triste de voir que les gens s'acharnent encore à essayer de discréditer le mouvement francophone et ses objectifs en lui imputant des intentions qui ne sont pas les siennes et qui de plus frôlent le fanatisme...

A bon entendeur salut!

S. Gaal
Edmonton



Journal hebdomadaire publié le vendredi au service des francophones de l'Alberta depuis 1928. Les membres de l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionales d'Edmonton, de Calgary et de Fort McMurray, sont automatiquement abonnés au journal en payant leur cotisation à l'ACFA. En vertu d'une entente signée avec l'ACFA, régionales de Rivière-la-Paix, St-Paul et Bonnyville, tous les foyers francophones de ces régions reçoivent LE FRANCO.

Éditeur: Paul Denis

Rédacteur en chef — Journaliste: Yves Lavertu

Administration: Louise McKnight

Photo-composition: Michel Raymond

Montage: Gina Finotti

Toute correspondance doit être adressée à:
Le Journal Franco-Albertain Ltée
#201, 10008 - 109 rue
Edmonton (Alberta) T5J 1M4
Tél.: (403) 423-5672

L'abonnement annuel coûte:
1 ans: 15\$ 2 ans: 25\$
Enregistré comme courrier de 2e classe #1881

Quand les profs jouent la comédie



Ruth Doyon

PEACE-RIVER - La méchante reine (François Thivierge) réussira-t-elle à se débarrasser de la jolie Blanche Neige (Sylvie Martel)? Le coup de la pomme empoisonnée est démodé. C'est désormais déguisée en Boy George ou munie d'une brosse à cheveux contaminée qu'elle attaque.

Pendant plus d'une heure c'est le délire. Les élèves



d'immersion française des cinq écoles de Peace River offrant cette option sont ravis. Ils

découvrent un nouvel aspect de leurs professeurs et moniteurs.

"Les trois semaines de répétitions, ça nous a rapproché les uns des autres. C'est une bonne expérience de travail d'équipe" nous dit Corrine Doel, coordonnatrice locale des programmes d'immersion et prince charmant. Aidée de Normand Gaudreau (moniteur) elle a fait la traduction de la pièce écrite par M. Julian Packer. M. Packer, professeur à l'école Mc Grath, amateur de théâtre, fait la mise en scène et dirige les 12 comédiens.

Malgré qu'il s'agisse avant tout de divertir les jeunes, le côté pédagogique est bien présent. Le vocabulaire est adapté au langage des enfants. Les professeurs de Peace River ont trouvé une façon bien à eux de répandre la culture française.



Un groupe de 12 professeurs et moniteurs en immersion française présentent une adaption bien farfelue de Blanche Neige et les Sept Nains.

La Société des compagnons pense à "la relève"

RUTH DOYON

ST-ISIDORE - A la Société des Compagnons, on encourage les jeunes à s'impliquer dans le milieu car ce sont eux "la relève". "Nous avons besoin de vous, de votre appui, de vos idées et de votre participation pour continuer à bâtir et à développer notre communauté. "C'est en ces termes que Mme Normande Bouchard, présidente, s'exprimait lors de la réunion annuelle du 11 mars dernier.

Pour cette occasion, du Conseil Albertain de la Coopération (C.A.C.), M. Camille Bérubé prés. et M. Ron Poirier dir. gén. la Société, due aux mauvaises conditions climatiques. De plus, on s'inquiète de la lenteur de la vente des lots immobiliers.

A la Co-op d'habitation, le représentant, M. Jean-Marc Beaudoin, espère une réponse positive à la demande de construction de 10 autres maisons.

Nominations:

On remercie chaleureusement le vérificateur sortant M. Louis-J. Laberge pour ses services depuis la fondation de la Société. Il sera remplacé dans nous visitant. Le 3e invité est M. Edmond Laplante dir. gén. de Francophonie-Jeunesse. Celui-ci propose de former, à l'instar des francophones d'Edmonton, un groupe local de Jeunes Entrepreneurs.

Ensuite les 33 personnes présentes, dont un nombre considérable de jeunes, se regroupent en ateliers. On discute l'apport spécifique de la jeunesse à St-Isidore. En plus des domaines sportif et culturel, on les encourage à infiltrer le secteur économique; caisse populaire, co-op d'habitation etc.

Rapport annuel

Dans son rapport annuel, Mme Bouchard déplore la baisse de revenus des terres de ses fonctions par M. Roger Houle. A la direction, d'une part

M. Robert Lavoie est réélu pour un autre terme. D'autre part M.

Robert Robert siègera à la place de M. Maurice Allard.

Les fermiers et la Coopérative de St-Isidore

Une équipe gagnante

Ouverture officielle du nouveau centre agricole de St-Isidore **les 18 et 19 avril.**

- Vous pourrez profiter de nombreux spéciaux.
- Différentes activités auront lieu tout au courant de la journée.

Bienvenue à tous!

OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE AVIS PUBLIC

Trans Mountain Pipe Line Company Ltd.
Demande de droits devant entrer en vigueur le 1er janvier 1986

Dans sa demande datée du 31 octobre 1985 et modifiée le 28 février 1986, Trans Mountain a demandé conformément à la Partie IV de la Loi sur l'Office national de l'énergie, entre autres, des ordonnances sur les droits que la Trans Mountain peut percevoir à compter du 1er janvier 1986 pour ses services d'acheminement. Trans Mountain a demandé que l'Office l'exempte d'une audience publique pour cette demande. L'Office désire obtenir les points de vue des parties intéressées pour l'aider à déterminer s'il faut tenir une audience publique sur la demande.

Quiconque désire intervenir à cette instance doit déposer une intervention écrite auprès du Secrétaire de l'Office et en signifier un exemplaire à la Trans Mountain avant le 25 avril 1986. Il est demandé aux parties d'indiquer dans leur intervention si elles considèrent qu'une audience publique est nécessaire sur toutes les questions ou qu'elle soit limitée à des questions particulières qui les intéressent. Si une audience publique devait être tenue, elles devraient aussi indiquer si elles s'apprêtent à déposer des mémoires écrits ou d'y participer.

Quiconque désire seulement présenter des commentaires sur la demande, devrait s'adresser par écrit au Secrétaire de l'Office et en envoyer un exemplaire à Trans Mountain, suite 800, Broadway Plaza, 601 ouest Broadway, Vancouver (Colombie-Britannique) V6Z 4C5 avant le 25 avril 1986.

Les requérants sur les procédures relatives à cette instance (no de référence: RH-1-86) sont disponibles en anglais et en français et peuvent être obtenus en s'adressant par écrit au Secrétaire ou en téléphonant au bureau de soutien de réglementation de l'office, au numéro (613) 998-7206. Veuillez citer l'ordonnance RH-1-86 dans toute correspondance avec l'Office sur cette question.

Le secrétaire
J.S. Klenavic
Office National de
l'énergie
473, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 0E5

27 mars 1986



Commission de la Fonction
publique du Canada

Public Service Commission
of Canada

Conseiller(ère)s en sciences

Revenu Canada (Impôt)
Division de la vérification
Divers lieux de travail

Nous cherchons des personnes AYANT UNE VASTE EXPÉRIENCE pour donner des avis sur la pertinence des déductions d'impôt relatives aux dépenses engagées pour la recherche scientifique. Les personnes choisies seront aussi chargées de la coordination des renvois de déductions à des consultants scientifiques de l'extérieur, du contrôle des activités de ces derniers en vue d'assurer une uniformité d'interprétation, et de la prestation de conseils aux consultants et aux contribuables relativement à l'interprétation de la Loi de l'impôt sur le revenu du point de vue de la recherche scientifique.

Pour que votre candidature soit étudiée, vous devez détenir une maîtrise en physique, en mathématiques, en biologie ou en ingénierie d'une université reconnue ou un grade de niveau inférieur assorti d'une vaste expérience en informatique. Vous devez aussi avoir DE FORTS ANTÉCÉDENTS en recherche et en développement industriel ou dans une activité équivalente dans le domaine de l'informatique, de l'ingénierie ou de la science. Les exigences linguistiques sont fonction du poste. Nous vous offrons une rémunération se situant entre 37 083 \$ et 48 145 \$, selon votre expérience et vos compétences.

Nota: Il s'agit de nominations d'une durée de deux ans à la Fonction publique. La possibilité d'une prolongation repose sur les besoins du ministère. Les postes sont situés à Ottawa et à Toronto, et il pourrait y en avoir d'autres à Montréal, à Calgary et à Vancouver.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae et/ou votre demande d'emploi, en indiquant le numéro de référence S-86-31-6363-47JG-(W8F) et le(s) lieu(x) de travail souhaité(s), à:
Joan Girling (613) 996-8054
Commission de la Fonction publique du Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Date limite: le 18 avril 1986

Les renseignements personnels que vous fournissez sont protégés sous la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ils sont conservés dans le fichier CFP/P-PU-040, Dossiers concernant la sélection du personnel.

This information is available in English by contacting the person mentioned above.

La Fonction publique du Canada
offre des chances égales d'emploi à tous

Canada

Les nouvelles de Calgary



BONNYVILLE (suite de la page 1)

-la peur que les jeunes franco-phones n'apprennent pas suffisamment l'anglais.

-la division de l'école s'oppose aux valeurs chrétiennes de bonne entente et d'harmonie.

-la peur de perdre ce qui existe car les classes françaises ne représentent que 25% de la population scolaire à Notre-Dame.

-la division dans l'école pourrait se répandre dans le reste de la communauté et surtout chez la société française de Bonnyville.

-la division engendre le soupçon, la jalousie et la rivalité.

-la possibilité du retrait majeur d'étudiants du système catholique par les parents opposés à la division à l'intérieur de l'école ou à des écoles distinctes basées sur les programmes enseignés.

Interrogés à la suite de la réunion, le directeur de l'école, M. Raymond Lamoureux, a dit "Il est évident qu'en ce moment, les parents du programme français ne sont pas prêts à collaborer pour l'établissement d'aile française à Notre-Dame". Ce dernier ajouta: "il n'y a d'autres projets valables sur lesquels il y a entente. Pour l'instant, il faudra attendre, laisser l'idée mûrir et lui donner le temps de faire son chemin".

ET AU CARREFOUR...

Le Jeu du Dictionnaire: le nouveau jeu à la mode. Avis: le plaisir et la connaissance augmentent avec l'usage — évitez de ranger.

Le dernier Peter Newman:
La Baie d'Hudson

L'Isogramme: grammaires synthétique du français international
Et en vente chaque semaine: **LE MONDE**

History 327-60 - Histoire du Québec Session d'été 1986

Le cours présente l'évolution historique du Québec depuis les origines. Il vise à présenter la société québécoise dans sa vie même, au moyen des divers éléments de sa dynamique historique: évolution démographique, développement économique, organisation sociale, évolution politique et changement idéologique. Pour les fins du cours, l'histoire du Québec a été divisée en quatre périodes, par la Conquête, la Confédération et la Crise. Dans chacune de ces périodes, ces éléments feront l'objet d'une étude systématique.

Le cours est enseigné par Gratien Allaire, professeur à la Faculté Saint-Jean de l'Université de l'Alberta. Originaire du Québec, le professeur Allaire a également enseigné à l'Université Concordia (Montréal), à l'Université du Québec à Rimouski, à l'Université de Victoria et au département d'Histoire de l'Université de l'Alberta.

Le cours sera donné du 2 juillet au 18 août;

le mardi	13h00 - 15h30
le jeudi	13h30 - 15h30
le vendredi	14h30 - 15h30

S'inscrire à:

**The Registrar's Office
The University of
Calgary
Calgary, Alberta**

Avant le 30 mai 1986.

Prix: \$114.25

CINÉ-JEUNESSE

Présente à l'Office National du Film **TINTIN, l'Affaire Tournesol** (animés) le 19 avril 1986 à 10h30.

Le professeur a été enlevé par un groupe rival qui veut s'accaparer de ses inventions.

Membres: **Gratuit**
Non-membres: **\$2.00**

CINÉ-CLUB POUR ADULTES DE CALGARY PRÉSENTE

La Guerre des Tuques à l'Office National du Film le 1er mai 1986 à 7h30. **Entrée gratuite.**

**222, 1ère avenue s.e.
Calgary, Alberta
T2G 2G4**

Mary T. Moreau, LL. B.
avocat

423-1984

Frohlich, Irwin et Rand

747, 10104 - 103 avenue
Edmonton (Alberta)
T5J 0H8



**Travaux publics
Canada**

**Public Works
Canada**

Appel d'Offres

Les SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h00 (heure du centre), le jour de la date limite. Les soumissions devront être adressées à l'Administrateur régional des services financiers et administratifs, district du Manitoba, Travaux publics Canada, 269 rue Main, pièce 201, Winnipeg (Manitoba), R3C 1B2. On peut se procurer les documents de soumission, en versant le dépôt exigé, au Bureau de distribution des plans, à l'adresse susmentionnée, téléphone 949-2372, ou au 9925, 109 e rue, pièce 200, Edmonton (Alberta); au 220 - 4e avenue sud-est, pièce 632, Calgary (Alberta); au 2221 Hanselman Court, Saskatoon (Saskatchewan); à l'édifice Motherwell, pièce 1100, 1901 avenue Victoria, Regina (Saskatchewan).

SERVICE

No. 521052 — Winnipeg — (Manitoba)
Edifice de la Commission canadienne des grains
303, rue Main
Nettoyage régulier de l'intérieur et de l'extérieur

Date limite: **le mardi 22 avril 1986**
Dépôt: **50.00\$**

AVIS

Une rencontre préalable aura lieu à 9h00, le 14 avril 1986, à l'édifice de la Commission canadienne des grains, 303, rue Main, Winnipeg (Manitoba). Les entrepreneurs sont priés de communiquer avec M.H. Luellman, au 949-3153, avant la rencontre. Seules les offres des personnes ayant assisté à cette rencontre seront prises en considération.

SERVICE

No. 520152 - Winnipeg (Manitoba)
Centre fiscal régional
66, route Stapon
Nettoyage régulier de l'intérieur et de l'extérieur

Date limite: **le 22 avril 1986**
Dépôt: **50.00\$**

AVIS

Une rencontre préalable aura lieu à 9h00, le 15 avril 1986, au Centre fiscale, 66, route Stapon, Winnipeg (Manitoba). Les entrepreneurs sont priés de communiquer avec M.H. Luellman, au 949-3153, avant la rencontre. Seules les offres des personnes ayant assisté à cette rencontre seront prises en considération.

DIRECTIVES

Le dépôt à l'égard des plans et devis doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada



ALLIANCE CHORALE ALBERTA

L'ALLIANCE CHORALE ALBERTA
PRÉSENTE À L'OCCASION
DES FOLKLORIES FRANCO-ALBERTAINES
SON SPECTACLE D'ENFANTS

"SALUT PRAIRIE! NOUVEAU PAYS!"



Un spectacle à ne pas manquer.
Soyez fiers de nos jeunes-
venez les encourager

Le 20 avril 1986 à 14h00
A L'AUDITORIUM DU
JUBILEE

Prix des billets: **\$7.00** adultes
\$4.00 enfants de moins de
12 ans et personnes d'âge d'or.

EN VENTE À L'ALLIANCE CHORALE
ALBERTA

Composez le 465-5515

entre 15h30 et 17h30

(Cette annonce est une gracieuseté du Bureau du Québec à Edmonton)

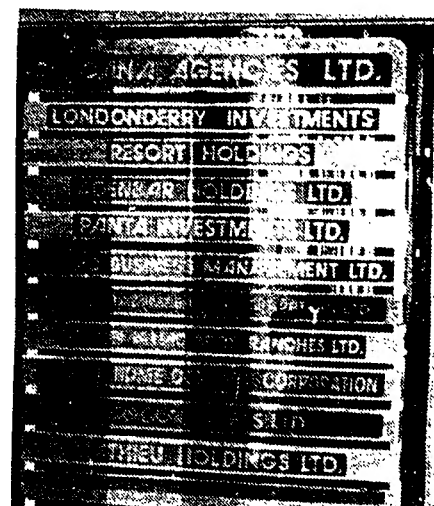


PROFIL

Arcana Agencies (Realty) Ltd.

(Une agence en plein essor)

504 Edifice Cambridge
10024 - avenue Jasper
Edmonton



Une équipe multidisciplinaire

C'est une équipe multidisciplinaire que dirige René Blais, secrétaire-trésorier de la compagnie **Arcana Agencies (Realty) Ltd.**

Il compte quatre vendeurs expérimentés qui sont spécialisés chacun dans un domaine particulier. Michel Belensky, le benjamin du groupe, offre un excellent service bilingue de vente de maisons.

Arcana est branché à l'ordinateur du **Edmonton Real Estate Board**, ce qui permet à Michel d'offrir le meilleur service possible. Il est d'ailleurs ferré en informatique et parti-

culièrement dans la préparation de programmes d'informatique pour les petites et moyennes entreprises.

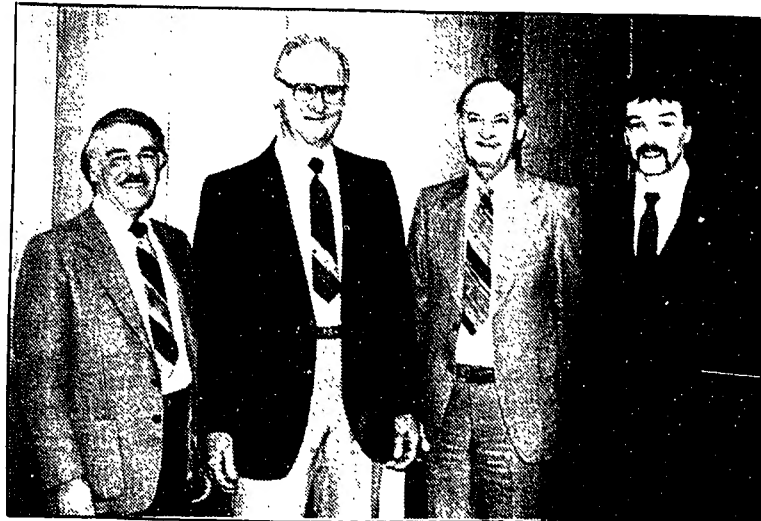
Pour sa part Michael Kolewaski s'occupe de la vente de propriétés rurales et de villégiatures dont plusieurs lots près des lacs dans les environs de Bonnyville, Lac La Biche et Plamondon.

La vente des petites entreprises à Edmonton est la responsabilité de Leonard New, qui compte plusieurs années d'expérience dans ce domaine complexe.

Enfin Raymond Poulin, au

service d'Arcana depuis 1971, est un spécialiste de la vente d'hôtels et de motels en Alberta. Cette spécialité lui a été reconnue par l'Association des hôteliers de l'Alberta et par les maisons et institutions financières offrant un service de prêts hypothécaires. Comme le dit si bien René Blais: "Il n'y a pas d'hôteliers en Alberta qui ne connaissent pas Raymond Poulin".

En plus, l'équipe est composée de Al Brownell qui est responsable des successions et de M. John Polonuk président de **Arcana Agencies (Realty) Ltd.**



De g. à d.: Raymond Poulin, Michael Kolewaski, Leonard New et Michel Belensky.



de g à d.: Al Brownell, John Polonuk, prés. Leonard New, Michel Belensky, René Blais et Raymond Poulin.

René Blais un communicateur

"Savoir communiquer simplement et efficacement, voilà la clé principale du succès." C'est ainsi que parle René Blais en expliquant le succès de

Arcana Agencies (Realty) Ltd.

L'équipe de Arcana a traversé une des pires récessions du siècle avec honneur. Les bonnes années avaient nourri

des rêves parfois grandioses. Mais la récession a vite fait de ramener les gens à la dure réalité. "Grâce à une équipe persévérante, Arcana continue à avoir du succès" d'ajouter René avec un brin de fierté bien méritée. Et l'avenir est prometteur.

René Blais comme aussi Raymond Poulin sont très connus dans la francophonie pour avoir travaillé bénévolement avec plusieurs associations dont les Chevaliers de Colomb, L'ACFA et le Club Richelieu. "Nous apprécions énormément les bienfaits de notre société et nous reconnaissons une certaine obligation de donner de nous-mêmes en retour et nous encourageons notre personnel à se prêter volontiers au bénévolat," de conclure René Blais.



Al Brownell, John Polonuk, président, et René Blais, secrétaire-trésorier.

Arcana et ses subsidiaires

Arcana Agencies (Realty) Ltd., situé au 504 édifice Cambridge depuis ses tout débuts en 1969, occupe 2000 pieds carrés d'espace à bureaux, salle de conférence et entreposage et compte pas moins de 8 compagnies subsidiaires, dont **Resort Holding Ltd.** et **Adenbar Holdings Ltd.** en sont les plus

importantes.

Ces deux subsidiaires possèdent les terrains et les droits d'exploitation pour créer des subdivisions destinées au développement urbain. Par exemple à St-Albert une subdivision de terrain en lots verra un jour la construction de maisons unifamiliales.



"L'équipe de Arcana a persévéré et a réussi à se tailler une place importante dans le marché."

René Blais

Arcana Agencies (Realty) Ltd.

422-6371



Jeunesse en action

Scouts et Guides de l'Alberta

Cours de garde d'enfants



Trois Guides d'Edmonton introduisent les objectifs du cours.

Raymonde Groulx/Cheftaine Guide.

La première Compagnie Guide d'Edmonton a présenté un cours de garde d'enfants le 10 mars 1986 à l'école Lavallée.

Nos aspirants Guides avec l'aide de leur cheftaine Raymonde Groulx, ont préparé et présenté à huit participantes un cours de garde d'enfants qui saura donner la base de premiers soins, les attentes des parents ainsi que les attentes des gardiennes (qui étaient représentées par les Guides).

Elles avaient invité une infirmière Gisèle Pelchat, un parent Lois Labelle. Autres invités: Paul Pelchat, Président du comité de gestion S/G et deux nouvelles animatrices: France Lepage et Nathalie Lavoie.

D'après les commentaires reçus, les participantes étaient très satisfaites du contenu.

Je tiens à remercier chacune de nos guides de leurs efforts et travail bien fait. Félicitations!

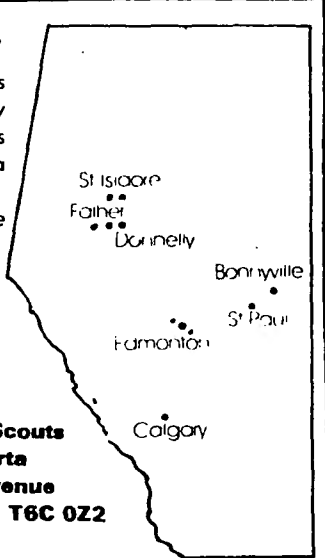
Voulez-vous des scouts et Guides?

Nous sommes prêts à repartir des groupes Scouts et Guides à Falher, Donnelly, St-Paul et à Calgary en 1986-87. Nous espérons aussi partir des unités à St-Albert, Sherwood Park, Peace River et à Girouxville.

Si vous êtes intéressés à participer, composez le 468-6983.



L'Association des Scouts et Guides de l'Alberta
#203, 8925 - 82 avenue
Edmonton (Alberta) T6C 0Z2
Tél.: 468-6983



Rencontre Louveteaux - Bonnyville -

Le 23 mars dernier, à Bonnyville se déroulait la rencontre des Louveteaux avec les animateurs Jean Caty et Albert Lapointe. La rencontre a commencé avec la prière suivie de l'hymne national.

Les animateurs ont demandé aux jeunes ce qu'ils avaient accompli comme B.A. (bonne action). Soeurs Colette Pelchat a démontré au moyen de diapositives, les raisons pour lesquelles les B.A. sont accomplies ainsi que ce qui a été réalisé comme B.A. par les autres groupes.

Une discussion après le



Trois Louveteaux participent au spectacle "Air Guitar".

Cette publicité est publiée à chaque deux semaines grâce à une subvention du Centre d'Emploi du Canada et du Secrétariat d'Etat.

Confidences de la Jeannette - St-Isidore



Un atelier de macramé à St-Isidore, Hélène Bérubé montre à Pauline Bérubé et Patrick L. comment faire du macramé.

Aux Jeannettes - par Pauline Bérubé

Ronde de St-Isidore

J'apprends ce que c'est d'être Jeannette et la loi de la ronde. J'aime bien rencontrer mes amies et m'amuser.

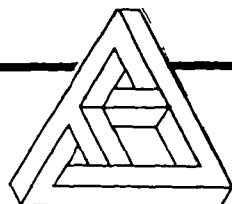
Une Jeannette est propre. Elle prend soin de son linge et range ses jouets, ses livres etc. Elle fait partie des activités. Elle dit toujours la vérité et elle fait de son mieux pour être amie avec tout le monde. La Jeannette sème la joie autour d'elle.

La jeune fille qui fait partie des Jeannettes est unique. Elle partage ses talents avec les autres. Elle développe son corps. Elle est aussi créatrice.

J'aime les Jeannettes parce qu'on joue des jeux, on fait des macramés, des sorties en plein air et des projets variés. Cela me donne la chance de partager mes talents, mes habilités avec mes amies.

visionnement a permis aux jeunes de donner des idées de B.A. Ils ont aussi parlé de leur gros projet du mois de juin qui est de nettoyer le bord de la route à Bonnyville. Par cette discussion, les jeunes ont réalisé qu'ils éprouvaient beaucoup de plaisir à faire des B.A.

Les louveteaux ont ensuite présenté un spectacle de "air guitare" avec de la musique "Pop". A la fin de la soirée, les jeunes ont évalué leur soirée et ont parlé de leur projet du chemin de Croix à Bonnyville, la journée du Vendredi Saint.



Francophonie Jeunesse de l'Alberta

Francophonie Jeunesse de l'Alberta aimerait publier cette semaine les deux télégrammes qui ont été envoyés à Ottawa dernièrement.

Une coupure au P.C.L.O. pourrait affecter la jeunesse franco-albertaine

Robert René de Cotret
Président du conseil du trésor
Pièce 333 ED de l'ouest CH des communes
Ottawa, Ont.
K1A 0A6

Edmonton le 25 mars 1986

Monsieur,

Francophonie Jeunesse de l'Alberta est un organisme qui oeuvre auprès des jeunes franco-albertains. Nous en Alberta, la jeunesse a su prendre toutes les précautions possibles pour offrir de la formation auprès des jeunes à des coûts les plus réduits, nous avons même cherché à obtenir des fonds d'autres projets au niveau provincial et faisons du recrutement de fonds pour arriver à faire survivre le service aux jeunes pour ne pas les perdre dans l'assimilation comme c'est le cas ici en Alberta. Même dans une période de restrictions budgétaires le gouvernement fédéral se doit de respecter et démontrer son apport aux francophones minoritaires au Canada. Il faut reconnaître le geste du sénateur Hébert qui proteste certaines mesures de votre gouvernement par rapport à la jeunesse. Comme expérience je vois que la jeunesse devra subir la première coupure et comme vous le savez si vous dites non à la jeunesse vous dites non à la survivance d'une culture francophone au Canada. Nous vous demandons d'assurer que le budget du P.C.L.O. ne soit pas affecté par les coupures non statutaires du gouvernement fédéral.

CC: Conseil d'administration de F.J.A.
Le très honorable Brian Mulroney, premier ministre
L'honorable Benoit Bouchard
David Kilgour, député Edmonton
Gilles Leblanc, Président, FFFHQ
Paul Blais, président, FJCF

Paul Dumont
Président Francophonie Jeunesse de l'Alberta
8925 82ième ave., suite 200
Edmonton Alberta
T6C 0Z2
Tél.: 403-469-1344

FAC-PAC '86

Venez fêter le
printemps à la
faculté St-Jean

Samedi
le 12 avril 1986

SOUPER

17h30.....Hot-dog

Au salon des étudiants

PRIX D'ENTREE

\$5.00 à l'avance
\$6.00 à la porte

Suivi d'une soirée
dansante, projec-
tion de vidéos et
nombreux prix pour
ceux qui encourage-
ront la "Food Bank". Les profits
iront en majorité à
la "Food Bank"

Soyez généreux!

Organisé

par Radio-Active

Position de F.J.A. sur le dossier Hébert

Hon. Benoit Bouchard
Secrétaire d'Etat
et très honorable Brian Mulroney
Chambre des Communes (Telex)
Ottawa, Ont.
K1A 0A6

Edmonton, le 26 mars 1986

Honorable monsieur Bouchard.

Francophonie Jeunesse de l'Alberta est un organisme qui oeuvre auprès des jeunes franco-albertains de 14 à 25 ans.

Les membres de mon bureau d'administration et de notre association apprécient le geste du sénateur Hébert pour la cause de la jeunesse. Nous respectons ce geste entrepris par le sénateur mais nous préférons utiliser d'autres moyens légitimes. Nous l'encourageons de terminer ce jeûne pour le bien-être de sa santé. Le projet Katimavik étant terminé, nous ne voulons pas, suite à nos expériences antérieures, que cette coupure serve à d'autres fins que celle du développement de la jeunesse. Les jeunes francophones de l'Alberta sont durement frappés par le chômage et le problème d'assimilation, et exigent que des solutions y soient apportées. Nous supportons la fédération des jeunes canadiens français en recommandant un forum national de la jeunesse, et d'établir une politique de développement de la jeunesse canadienne ne serait pas de créer des petits programmes temporaires pour éviter des pressions politiques, mais que des programmes permanents soient déterminés par la jeunesse suite à un forum national.

Paul Dumont
Président, Francophonie
Jeunesse de l'Alberta
Suite 200, 8925 82ième ave.,
Edmonton Alberta
T6C 0Z2
Tél.: 403-469-1344

Le 1er Coup de Pouce

Votre don au Franco n'oubliez pas de le faire

Si vous avez perdu votre enveloppe de retour, prenez en une autre et adressez-la au Franco, 10006 - 109 rue, Edmonton, T5J 1M4.

Région Fort Mc Murray

Davey et Della Plamondon

Régions diverses

Diane D. Erickson, Strathmore
Chris Boudreault, Wildwood
Maurice Denis, Saskatoon

Région Rivière-la-Paix

Joseph Verreault, Tangent
Florence Portelance, Tangent
Félix Desharnais, Falher
Liliane Labbé, Falher
Gérard Guindon, Falher
J.G.C. Dignard, Falher
Joseph Forget, Falher
Thomas Sasseville, Falher

Région Edmonton

Jean-Aimé Guertin
Marie Lauzon, C.D.C.
Marie Bernard
B.T. Bazinet
Marie-Ange Lafèche
Bruno Maranda,
Irène Demers
Hélène Lagacé
Eric Préville
Georges Nobert
Chantal St-Pierre
George Vincent
Adrienne Bernard
Marie-Claire McNeill
Gabriel Paradis
Emile A. Plamondon
J. Lamoureux
Paul A. Sicotte
M. et Mme A.J. St-Pierre
J.G. Louis Dubul IV
Philippe Brisebois
Jocelyne Bélanger
G. Labonté, O.M.I.
Gamilia Morcos
M. et Mme Oscar Nadon
Viateur C. Audy
Jacques Chauvin
Maurice Lavallée

David Gervais
Robert Bisson
J.L. Leclair
J. Georges Sabourin
Alice Mailloux
Marcel Lavallée
Robert Lowe
E. Dupuis
François Giasson
G. Bergeron
Soeurs Grises
Yvette Leduc
Thérèse Walton
Joseph Morissey
Lorraine Gallant
Jean-Roch Monfette
Jean-Paul Perras
Myriam Laberge
Soeurs de l'Assomption
M. et Mme Lucien Moyen
Isla Latour
Mgr. Henri Routhier
Robert Paradis, O.M.I.
Henri Breault

Région Bonnyville

Soeurs Léonis Lamothe
Jean-Paul Bugeaud
Georgina Landry
Jeanne Chartrand
Emile Dumont
Rev. R. Bissonnette
Andrien Bordeleau
Bernard Rondeau

Région Saint-Paul

Aimé Van Brabant
Jules Van Brabant
Germaine Desautniers

Région Calgary

Jules Lamarre
Gilles Fournier
D. Leduc
Marie Morse
Pierre A. Moreau
L. Brisson
Colin H. Campbell
Gary Daigle

Région Calgary

Roger et Thérèse Fréchette
Aurore Husseault
Jacques J. Baril
M. Arnal
Pierre Desrochers
Laura Fortier
L. Boileau
G.A. Arès
Paul Denis
Richard Beaudry
Yvon Mahé
Paul Faucher

Les noms des personnes publiés ci-après ont déjà envoyé leurs dons au journal. Nous les en remercions sincèrement. Faites vite le vôtre et votre nom aussi paraîtra dans les pages du **Franco**, quel que soit le montant de votre don. Et merci d'avance.

Oui **Le Franco** a besoin de vous et de votre appui. L'existence même de votre journal en dépend et sa qualité aussi.

Tous les dons sont bons \$1 - \$10 - \$15 ou plus, selon vos moyens. Tous les dons seront fort appréciés.

LE FRANCO

Le seul journal de langue française de l'Alberta - Depuis 1962



Commission canadienne
des transports

Canadian Transport
Commission

A titre de renseignement Dossier no 2-A785-56A(2/86)
Rôle no 8468

AVIS PUBLIC MODIFIÉ

Jim Pattison Industries Ltd.
Exerçant son activité sous la raison sociale
de
AIRBC

requête en autorisation de desservir Edmonton,
Grande Prairie et Lethbridge sous le permis
de classe 2 no. A.T.C. 2338/74 (NS)

Sous le permis no A.T.C. 2338/74(NS), Jim Pattison Industries Ltd. exerçant son activité sous la raison sociale de AirBC, est autorisé à exploiter un service aérien commercial régulier entre points déterminés (classe 2) pour le transport de personnes, de marchandises et de courrier afin de desservir les points Bella Bella, Bella Coola, Port Hardy, Vancouver, Comox, Powell River, Nanaimo, Campbell River, Victoria, Kamloops, Kelowna et Castlegar (Colombie-Britannique).

La Décision no 9200 datée du 30 septembre 1985 et sa modification datée du 21 novembre 1985, autorisent la titulaire à desservir, inter alia, les points Sandspit, Smithers, Cranbrook, Penticton (Colombie-Britannique); et Calgary (Alberta), dès qu'elle se sera conformée aux exigences applicables du Comité, notamment à celles concernant le financement, les assurances et le dépôt de tarifs.

La titulaire demande maintenant l'autorisation d'ajouter au permis susmentionné les points Edmonton, Grande Prairie et Lethbridge (Alberta).

Tout intéressé peut intervenir pour appuyer ladite requête, s'y opposer ou en réclamer la modification conformément aux règles générales de la Commission canadienne des transports. Les interventions doivent être déposées au plus tard le **28 avril 1986**, avec preuve de leur signification à la partie requérante.

Le Comité fera parvenir, sur demande, plus de détails sur la requête et les modalités de dépôt des interventions conformément aux règles susmentionnées.

Toute demande doit être postée ou remise au Secrétaire du Comité des transports aériens.

E.A. Cleghorn
pour le directeur
suppléant
Direction de l'analyse et
des permis
Comités des transports
aériens

le 11 avril 1986

Canada

Le Programme de rabais sur le chauffage pour citoyens d'âge d'or



Avez-vous reçu votre rabais de \$100 pour 1985?

Sous le programme de rabais sur le chauffage pour citoyens d'âge d'or, le Albertains d'âge d'or propriétaires de maison sont éligibles pour un rabais de \$100 pour 1985. Des chèques ont déjà été envoyés à un nombre d'individus éligibles, selon les listes compilées par les municipalités pour le programme de réduction de taxe sur la propriété de l'Alberta pour l'année du calendrier 1985.

Si nous vous avons manqué dans notre envoi initial, vous êtes toujours éligible pour ce rabais de l'année 1985 si vous:

- êtes demeuré dans une maison dont vous étiez le propriétaire pour 120 jours ou plus pendant 1985, et
- avez 65 ans ou plus, ou
- avez entre 60 et 64 ans et que votre défunt conjoint avait 65 ans ou plus au moment de sa mort,
- êtes veuf/veuve entre 55 et 64 qui reçoit une pension sous la loi pour veuve/veuf de l'Alberta,
- êtes propriétaire d'une maison roulotte et ne recevez pas la subvention

d'assistance au loyer pour âge d'or. Avez-vous été manqué? Si vous vous qualifiez, et vous n'avez pas reçu votre chèque, s.v.p.:

1. Demandez une formule de demande auprès de votre bureau municipal.
2. Faites parvenir la formule remplie à:
Rebates Branch
Alberta Utilities
3e étage, 12323 Stony Plain Road
Edmonton, Alberta T5N 3Y9
3. Pour de plus amples informations, composez le 422-4208

(pour appeler sans frais de l'extérieur d'Edmonton, vérifiez votre bottin de téléphone sous la rubrique "Gouvernement de l'Alberta")

Le rabais de 1986 sera envoyé tôt dans l'année 1987.

Alberta

UTILITIES



Travaux publics Canada **Public Works Canada**

Appel d'Offres

Les SOUMISSIONS CACHETÉES pour les projets ci-après mentionnés, adressées au chef finance et administration, Travaux publics Canada, pièce 632, 220 - 4e Avenue s.e., Calgary, Alberta, T2G 4X3, Téléphone (403) 292-5637, seront reçues jusqu'à 14h00 (H.N.R.), à la date limite spécifiée. Les documents de soumissions sont disponibles des bureaux ministériels en liste sur paiement du dépôt demandé.

PROJET

No. 360175-4 (820615)

Calgary, Alberta

Parc Olympique Canada

Complexe de saut en ski - Edifice auxiliaire

**Pour BUREAU DU GOUVERNEMENT DU CANADA
POUR LES JEUX OLYMPIQUES D'HIVER 1988**

Date limite: **le 24 avril, 1986**

Dépôt: **\$250.00**

Les documents de soumission sont disponibles de la pièce 200, 9925 - 109 rue, Edmonton, Alberta; pièce 632, Edifice Harry Hays, 220 - 4 Avenue s.e., Calgary, Alberta et peuvent aussi être consultés aux bureaux des Associations des constructeurs de Edmonton et Calgary (Alberta).

Dépôt d'offres: les entrepreneurs pour les métiers d'électriciens et de mécaniciens doivent soumettre leur offre par l'entremise du dépôt d'offre situé au bureau de l'Association de la construction situé au 2725 - 12 rue n.e., Calgary, Alberta pas plus tard que 14h00 (H.N.R.) le 22 avril 1986, mardi, en accord avec les "Règlements normalisés de la pratique pour les dépôts d'offre (Projet de construction d'édifice du gouvernement fédéral) en date du 7 août 1981.

DIRECTIVES

Le dépôt à l'égard des plans et devis doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

Concours Aurèle-Séguin 1986

**POUR ENCOURAGER LA CRÉATION DE
LA CHANSON EN FRANÇAIS**

Le concours s'adresse aux AUTEURS-COMPOSITEURS et aux AUTEURS-COMPOSITEURS-INTERPRÈTES qui habitent au Canada, à l'extérieur du Québec et aux États-Unis.

Faites valoir votre talent! Cela vous méritera peut-être une des deux bourses de 1 000\$ et un stage de formation offert par le Festival de la Chanson de Granby. Les lauréats auront aussi l'occasion de participer hors-concours au Festival.

Date limite d'inscription: **LE 15 JUIN 1986**

Les formulaires d'inscription sont disponibles auprès de votre association culturelle provinciale ou au bureau de la F.C.C.F.

Le concours Aurèle-Séguin est rendu possible grâce à la collaboration du Conseil de la Vie française en Amérique, du Secrétariat d'État et des associations-membres de la F.C.C.F.

LA FÉDÉRATION CULTURELLE DES CANADIENS-FRANÇAIS
Boîte postale 26, Succursale Norwood Grove
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B8 (204) 237-4780



La Société canadienne des postes entreprend une nouvelle phase d'innovation dans le cadre de son évolution à titre de société de la Couronne. Notre technologie est de fine pointe. De plus, la qualité et la diversité des services que nous offrons à nos clients individuels et aux entreprises augmentent sans cesse.

POSTIERS À TEMPS PARTIEL (TRAVAIL À L'INTERIEUR)

La Société canadienne des postes est à la recherche de personnel à temps partiel pour son établissement de traitement du courrier situé au nord-est de Calgary. Les candidats devront être disposés à travailler par quarts et parfois la fin de semaine, dans un milieu de travail rappelant celui d'une usine, et être capables de manipuler du courrier dont le poids pourra atteindre 30 kilogrammes. L'accession ultérieure à des postes permanents sera fonction de l'ancienneté.

Pour que leur candidature soit retenue, les postulants devront posséder de l'expérience dans l'un ou l'autre des domaines suivants:

- Entreposage/gestion de stocks.
- Expérience de la production ou de l'assemblage dans un établissement manufacturier ou un établissement de traitement.
- Expérience du traitement de documents et de dossiers dans un milieu où le volume et le rythme de travail sont élevés.
- Expérience de la manutention de matériel et (ou) de la conduite d'un chariot élévateur à fourches.

TOUS LES POSTULANTS doivent avoir des antécédents professionnels prouvant leur capacité de rendement, leur fiabilité et leur esprit d'initiative.

Si ce poste vous intéresse, veuillez rédiger un curriculum vitae décrivant en détail votre expérience ainsi que vos titres et qualités et le soumettre, au plus tard le 21 avril 1986, à l'adresse suivante:

BUREAU D'EMPLOI
SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES
CALGARY (ALBERTA)
T2E 7T9

NOUS OFFRONS L'ÉGALITÉ
D'ACCÈS À L'EMPLOI

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE
DES POSTES



ACCORDEUR DE PIANOS

11309 - 125e rue, Edmonton, Alberta, T5M 0M8

Téléphone: (403) 454-5733

Déry Piano Service

J.A. Déry R.T.T.

Denis Busque R.T.T.



Commission canadienne
des transports

Canadian Transport
Commission

A titre de renseignement

Dossier no 2-J221-1A/3A(76/86)
Rôle no 8712

AVIS PUBLIC MODIFIÉ

Jasper Hinton Air Ltd.

Requête en vue de modifier les permis
NOS ATC 3013/79(c) et ATC 914/85(CF)
en ajoutant l'autorisation d'exploiter
au moyen d'aéronefs du groupe G

Sous le permis no A.T.C. 3013/79(C), Jasper Hinton Air Ltd. est autorisé à exploiter un service aérien commercial d'affrètement (classe 4) pour le transport de personnes et de marchandises d'une base située à Hinton (Alberta) et au moyen d'aéronef à voilure fixe du groupe C; et sous le permis no A.T.C. 914/85(CF), un service aérien commercial d'affrètement international (classe 9-4) à partir de la même base et au moyen des mêmes aéronefs.

Sous le no rôle 8194, Jasper Hinton Air Ltd. a demandé au Comité des transports aériens l'autorisation de changer son nom de corporation de Jasper Hinton Air Ltd. à Auric Air Ltd.; et de modifier les permis nos A.T.C. 3013/79(C) et A.T.C. 914/85(CF) en relocalisant la base de Hinton (Alberta) à Edmonton (Alberta) et en ajoutant l'autorisation d'exploiter au moyen d'aéronefs à voilure fixe du groupe E.

Sous le no au rôle 8195, Jasper Hinton Air Ltd. a demandé au Comité des transports aériens l'autorisation d'exploiter un service aérien commercial d'affrètement (classe 4) d'une base située à Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) au moyen d'aéronefs à voilure fixe du groupe E.

Jasper Hinton Air Ltd. demande maintenant au comité des transports aériens de modifier les permis susmentionnés en ajoutant l'autorisation d'exploiter des aéronefs du groupe G.

Tout intéressé peut intervenir pour appuyer ladite requête, s'y opposer ou en réclamer la modification conformément aux règles générales de la Commission canadienne des transports. Les interventions doivent être déposées au plus tard le **12 mai 1986**, avec une preuve de leur signification à la partie requérante.

Le Comité fera parvenir, sur demande, plus de détails sur la requête et les modalités de dépôt des interventions conformément aux règles susmentionnées.

Toute demande doit être postée ou remise au Secrétariat du Comité des transports aériens.

Chantal Beauport
pour E.A. Kalmakoff
pour le directeur
suppléant
Direction de l'analyse et
des permis
Comité des transports
aériens

le 11 avril 1986

Canada



Conseil de la radiodiffusion et des
télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and
Telecommunications Commission

AVIS

CRTC - Avis public 1986-76. Le Conseil a été saisi de la demande suivante: 2. EDMONTON (Alta.). Demande (860298900) présentée par **CISN RADIO LIMITED** en vue de modifier la licence de radio-diffusion de CISN-FM. Dans la décision CRTC 85-882, le Conseil approuvait le renouvellement de la licence de CISN-FM jusqu'au 30 septembre 1990 mais refusait des réductions proposées d'émissions de créations orales, d'émissions de formule premier plan et du niveau combiné d'émissions de formules premier plan et mosaïque, de même que la quantité de musique traditionnelle et pour auditoire spécialisé. De plus, le Conseil exigeait que la requérante "lui présente immédiatement, pour fins d'étude, une Promesse de réalisation révisée qui reflète mieux les engagements importants liés à l'approbation originale de cette licence". Le Conseil a maintenant été saisi d'une demande visant à modifier la Promesse de réalisation de CISN-FM, soumise suite à la décision CRTC 85-882. La titulaire propose de modifier sa Promesse de réalisation comme suit: - en diminuant le niveau d'émissions de créations orales de 32 heures et 41 minutes à 21 heures et 42 minutes au lieu de 21 heures et 8 minutes proposées originellement; - en diminuant le niveau d'émissions de formules premier plan diffusées chaque semaine de 25% à 15% plutôt que 12.5%, tel que proposé originellement; - en réduisant le niveau cumulatif d'émissions de formules premier plan et mosaïque diffusés chaque semaine de 91% à 40% plutôt que 33%, tel que proposé originellement. La demande peut être examinée chez: CISN Radio Ltd., 10550 - 102ième rue, Edmonton T5H 2T3.

La documentation complète concernant cet avis ainsi que la demande peut être consultée au C.R.T.C., Edifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, Pièce 561, Hull (Québec); et au bureau régional du C.R.T.C. Suite 1130, 700 West Georgia, B.P. 10105, Vancouver (C.-B.), V7Y 1C6.

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, C.R.T.C., Ottawa (Ontario) K1A 0N2 et preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante le ou avant le **1er mai 1986**. Pour de plus amples renseignements vous pouvez contacter la direction des Audiences publiques du C.R.T.C. (819) 997-1328 ou 997-1027, ou les Services d'information du C.R.T.C. à Hull au (819) 997-0313 ou le bureau régional de Vancouver (604) 666-2111.

Canada

La Sablière de Fort McMurray



Quand l'art et la religion se retrouvent



Madame Sylvianne Benoit, institutrice de 6e année de l'immersion française de l'école Father Beauregard, a réalisé avec ses élèves un chemin de croix de Pâques.

Ces élèves de 11 et 12 ans ont décidé eux-mêmes de la réalisation du projet. Chaque peinture est l'oeuvre de trois élèves qui ont donné trois heures chacun pour la réalisation du chemin de croix.

Ces élèves de l'immersion française ont certainement marqué Pâques d'une très belle façon en intégrant la religion avec les arts.

Roland Péro

Programme des fêtes du 150e anniversaire de Saint-Albert

LUCIENNE BRISSON

Mercredi, 9 avril 1986: Une messe en l'honneur de toutes les Soeurs de la Charité (Soeurs Grises) des Pères et Frères Oblats, qui d'une part et d'autre ont joué un rôle dans la communauté. Une invitation spéciale aussi à tous les anciens paroissiens.

20h30: Réception au sous-bassement de l'église paroissiale.

Jeudi, 10 avril 1986: Séance: Cette dernière est écrite et sera produite par Mme Reinbold, responsable du St-Albert High School Drama. Le tout sera basé sur l'histoire locale.

Vendredi, 11 avril 1986: Séance: Répétition de la veille.

1h30: Réception également à la salle paroissiale.

Après-midi: Tour des bâtiments de la colline.

3h00: Dédicace de la statue de

la Ste-Vierge et bénédiction des cloches.

Samedi, 12 avril 1986:

18h00: Banquet et danse auront lieu à la salle paroissiale et seront ouverts à tous les intéressés.

Dimanche, 13 avril 1986:

12h30: Messe d'actions de grâces: célébrée par l'Archevêque Joseph MacNeil.

AGT

Télécommunications

La ligne des bonnes nouvelles

L'assemblée annuelle des Scouts et Guides de l'Alberta aura lieu samedi le 19 avril à 9h00 au sous-sol de l'église Saint-Joachim, 9928 - 110e rue, Edmonton.

Fête francophone à l'occasion de la Célébration de la Confirmation mardi le 22 avril à 19h30 à la basilique Saint-Joseph. La célébration liturgique sera suivie d'une rencontre sociale. Bienvenue à tous!

Pour faire connaître les activités de votre association, écrivez-nous ou téléphonez-nous et nous nous ferons un plaisir de publier dans l'espace ci-haut toute information pertinente, gracieusement de AGT.

McCUAIG DESROCHERS

avocats et notaires

Stanley H. McCuaig, c.r. (à sa retraite)

Eric A. D. McCuaig, c.r.

John A. Beckingham, c.r.

Robert M. Curtis

aussi du Barreau du T.N.-O.

Anne S. de Villars

John J. Gill

Karen D. Swartzenberger

Louis A. Desrochers, c.r.

Branny Schepanovich

Lorimer B. Dawson

Frans F. Slatter

aussi du Barreau de l'Ontario

Pierre C. Desrochers

Kim Graf

500 Banque de Montréal

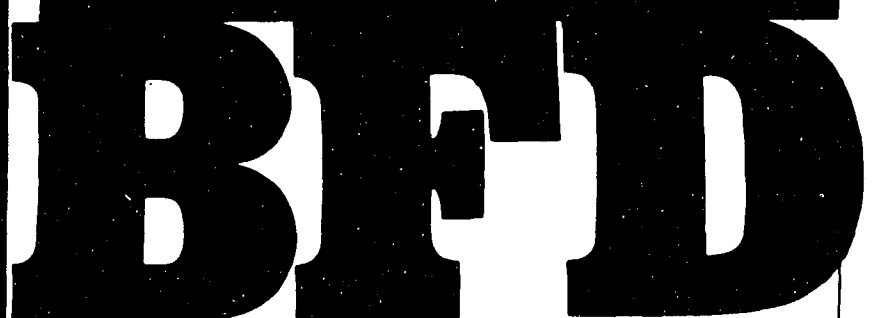
10199, 101 rue

Edmonton (Alberta) T5J 3Y4

Tél.: 426-4660

FORMATION CONSULTATION INFORMATION

Votre voie vers la réussite en affaires



En tant que société de la Couronne, notre mandat est de favoriser la réussite des petites et moyennes entreprises. Nous croyons que la multiplication et la prospérité des entreprises sont essentielles au développement de notre société tout entière.

C'est la raison d'être de la BFD. Peut-être votre entreprise pourrait-elle profiter de nos services? Voici comment.

Vous savez qu'une saine gestion, c'est la base d'une entreprise. C'est pourquoi nous vous offrons des services de gestion. Des services qu'aucune autre institution financière ne vous offre. À vous de choisir! Séminaires de gestion,

séminaires conjoints élaborés avec des associations, ateliers, cliniques de gestion, cours de gestion des affaires, notre Service d'information à la petite entreprise qui fournit de précieux renseignements sur les programmes gouvernementaux, ou CASE (Consultation au service des entreprises). Avec CASE, des gens d'affaires à la retraite mettent à votre disposition l'expérience, qui leur a valu leur propre succès. Il n'en tient qu'à vous d'en profiter au maximum.

Appelez-nous dès aujourd'hui. Sans frais.
1-800-361-2126
... 12-800-361-2126

The Bank offers its services in both official languages.

ON APPUIE VOTRE ENTREPRISE



Banque fédérale de développement
Federal Business Development Bank

Canada

CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES

<p>Pour tous vos besoins en assurance personnel, commercial, vie, invalidité Ron Porter, ins. ed., président</p> <p>Academy Insurance</p> <p>9271 82 avenue Edmonton, Alberta T6C 4Z2</p> <p>Domicile: 465-3455 Bureau: 468-2435</p>	<p>DR. COLETTE M. BOILEAU DENTISTE</p> <p>9634 - 142e rue Centre d'Achat Crestwood Edmonton (Alberta) Téléphone: 455-2389</p>	<p>Benoiton & Associés Ltée Comptabilité - Impôt</p> <p>C.P. 8601, Station L Edmonton, Alta T6C 4J4 Tél: 469-9694 Grande Prairie, #400, 9835 - 101 ave. Tél: 532-3687 Dawson Creek, C.B. #19, 1405 - 102 ave. Tél: 782-2840</p>
<p>DUROCHER, MACCAGNO, MANNING & SIMPSON avocats et notaires suite 801, Esso Tower 10060 avenue Jasper Edmonton, Alberta Tél: 420-6850 T5J 3R8</p>	<p>"Cadrin Denture Clinic" Bernard Cadrin Edifice G.B. 9562 - 82e avenue Entrée ouest, plancher principal Bur: 439-6189 Res: 433-5704</p>	<p>Century 21 BYRON'S REAL ESTATE LTD.</p> <p>5620 - 104 rue Edmonton, Alberta T6H 2K2 Bur: (403) 437-1430 Pager: 480-2829</p> <p>CHRIS MARQUIS Associé à la vente</p>
<p>DR. R. D. BREAU DENTISTE</p> <p>Strathcona Medical Dental Bldg Pièce 302, 8225 - 105e rue. Tél: 439-3797</p>	<p>Léo Ayotte Raymond Piché Ayotte Piché Insurance Services Ltd. Assurances: commerciale, automobile, maisons, vie.</p> <p>Téléphone: 422-2912 202, 10008 - 109 rue, Edmonton, Alberta T5J 1M4</p>	<p>PAUL J. LORIEAU Tél: 439-5094</p> <p>OPTICAL PRESCRIPTION Collège Plaza, 8217 - 112e Rue</p>
<p>R.G. (Guy) OUELLETTE Directeur des ventes (Nouvelles voitures) 104 ave & 120 rue Edmonton (Alberta) CROSSTOWN</p> <p>Tél: 488-4881</p>	<p>LTR CONSULTING GROUP LTÉE</p> <p>Ressources humaines Développement communautaire Gestion, Supervision, Recherche Planification, Installation scolaire</p> <p>Lionel T. Rémillard Case Postale 1411 Bonnyville (Alberta) T0A 0L0 Tél: (403) 826-2580 (403) 523-3771</p>	<p>ARMAND TARDIF & Son Enterprise Ltd.</p> <p>Construction et rénovation extérieur "siding" en vinyle et aluminium fenêtres et "window capping"</p> <p>(403) 431-2182 468-9406</p>

Connelly McKinley
Ltd.
Salon funéraire



10011 - 114e rue
Edmonton (Alberta)
422-2222

9 Muir Drive 265 rue Fir
St-Albert Sherwood Park
458-2222 464-2226

Paroisses francophones

Messes du dimanche

Immaculée Conception
10830 - 96e rue
Dimanche: 9 h 00 et 10 h 30

St-Albert
Chapelle Connelly McKinley
9 Muir Drive
Dimanche: 10 h 00

Ste-Anne
16422 - 99A avenue
Dimanche: 11 h 00

St-Thomas d'Aquin
8760 - 84e avenue
Samedi: 19 h
Dimanche: 9 h et 11 h

St-Joachim
9928 - 110e rue
Samedi: 17 h 00
Dimanche: 10 h 00 et midi

Ste-Famille à Calgary
1719 - 5e rue s.o.
Samedi: 17 h 00
Dimanche: 10 h 30 et midi

Howard & McBride Ltd

Salons funéraires

10045 - 109 rue
Edmonton, Alberta

Service complet en français

M. Luc Lafrance Mme Annette Brissette
gérant directrice de musique

422-1141

- * Fort Saskatchewan
- * Spruce Grove
- * Stony Plain
- * St-Albert
- * Ardrossan
- * Gibbons, Bon Accord

Les familles de l'Alberta se fient à notre maison depuis 1921. Nous nous engageons à continuer de fournir un service digne d'une telle confiance. Nous continuons à offrir une vaste gamme de prix afin d'accommoder toutes les familles et tous les budgets.

OFFRE D'EMPLOI

Secrétaire bilingue (français-anglais)

- Travail à plein temps
- Expérience dans le secteur juridique préféré
- Salaire à négocier

Communiquez avec:

Georges Arès
Tél: 420-6181

Arès et Lynass
Avocats et notaires
1840 Royal Trust Tower
Edmonton Centre

chèques de voyage

Partez en toute sécurité...

en passant par la
CAISSE FRANCALTA d'abord

Les chèques de voyage

THOMAS COOK



et

AMERICAN EXPRESS

figurent parmi les nombreux
services que vous offre la
CAISSE FRANCALTA



Ne courez pas de risques inutiles...
Partez content avec les chèques de voyage
THOMAS COOK ou AMERICAN EXPRESS
obtenus à la CAISSE FRANCALTA



8806 - 92e rue
Edmonton (Alberta)
465-9791



Okanagan
Houseboat Ltd.
Kelowa, C.-B.

Tél. Christine Tanzer
Calgary: (403) 232-6670
ou 1-800-661-9530

PLANIFIEZ VOS VACANCES EN GRAND AVEC OKANAGAN HOUSEBOAT

SUR LE LAC ENSOLEILLÉ DE L'OKANAGAN

"DES VACANCES SANS PAREIL"

Maintenant vous pouvez profiter d'une vacance magnifique sur un navire d'excursion de luxe de la compagnie Okanagan Houseboat. Explorez le "lac aux visages nombreux". Visitez Vernon, Penticton et Kelowna, trois centres importants dans l'Okanagan qui offrent divertissement, centre d'achat et restaurants de grande qualité. Faites l'expérience de la paix et de la tranquillité en naviguant nos lacs majestueux à la recherche de ces "petites niches éloignées" qui vous donneront le sentiment de vous être "évadés complètement".

Sur nos "bateaux-maisons" de luxe vous ferez l'expérience des joies et plaisirs du: ski nautique, "jet biking",

et des voiliers, ou pour sportifs qui préfèrent les loisirs, vous pouvez faire de la pêche ou visiter l'un des huit(8) magnifiques terrains de golf qui entourent le lac Okanagan.

Vraiment le jardin des dieux, voilà la meilleure façon de décrire la belle vallée de l'Okanagan de la Colombie Britannique. Assis parmi la splendeur des montagnes couvertes de sapins se trouve le "Jewel of the Crown".

—Okanagan Houseboat—

Le programme de vacances de Okanagan Houseboat réserve quelque chose pour tout le monde et offre une expérience unique et originale qu'il ne faut pas manquer!

"COÛTS D'ANTAN ABORDABLES"

COÛTS HEBDOMADAIRES PAR
PERSONNE

EN SAISON

10 personnes	\$150/pers.
8 personnes	\$187/pers.
6 personnes	\$250/pers.
4 personnes	\$374/pers.

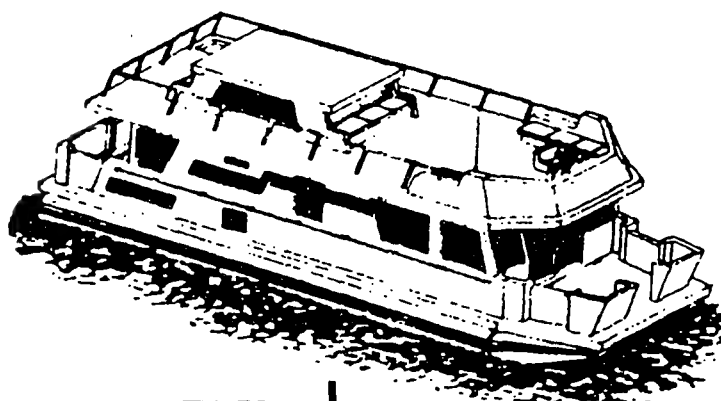
HORS SAISON

10 personnes	\$120/pers.
8 personnes	\$150/pers.
6 personnes	\$200/pers.
4 personnes	\$299/pers.

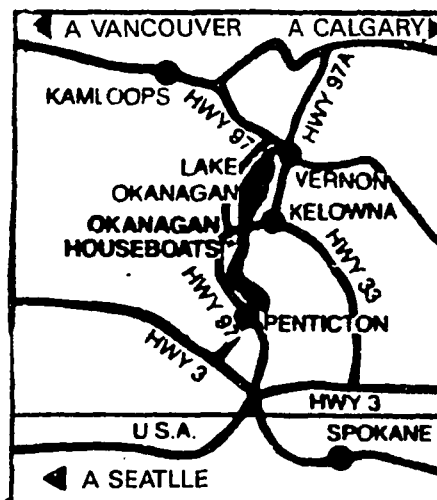
AUSSI DISPONIBLE À LA
MI-SEMAINE ET EN FIN DE SEMAINE
Dépôt.....\$200.00

BALANCE: 45 jours avant le départ. Pour retenir vos places appelez maintenant(frais virés) et faites de votre rêve une réalité.

PARTNERS IN TOURISM



"Facile à trouver"



Service courtois et rapide

15648 Stony Plain Road
484-0042

Richard Arès

BOSTON
PIZZA**Frenchy's Deli Products**

6512 - 118 avenue

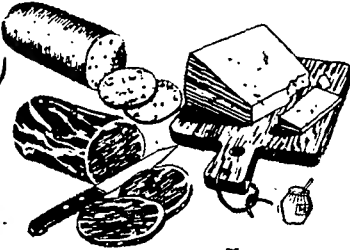
Gilles Bouchard, propriétaire

477-5958

CHARCUTERIE
(produits naturels)

- Cretons
- Saucisses
- Tourtières
- Fromages

(Ste-Prime, Québec)

**théâtre français d'edmonton**

8406-91 rue, Edmonton 469-0829

En première dans l'ouest. Le succès éclatant du nouveau Tremblay.

"Albertine en cinq temps"

le 29 et 30 avril, 1, 2, 3 mai à 20h00

4 mai à 15h00

au Rice Theatre du Citadel

Joseph M. Déchène, député



Joseph Miville Déchène et son épouse Maria Gariépy, le jour de leur mariage le 10 juillet 1910 (photo A 6500 aux Archives provinciales de l'Alberta).

Joseph M. Déchène favorisa le développement économique de la province et il aida de nombreux pionniers à s'y installer. En 1920 il s'établit avec son épouse sur un homestead à Thérien. Et l'année suivante il est élu député provincial pour la circonscription Lac-la-biche-Fort McMurray. A cause de son influence, il réussit à obtenir la prolongation du chemin de fer à St-Paul et plus tard à Bonnyville. De 1940 à 1957 il fut député fédéral d'Athabasca. (Claude Roberto).

**CBXFT cette semaine****Samedi
12 avril**

07h30 Animation illimitée
08h00 Woody le Pic
08h30 Passe-Partout
09h00 Tao Tao
09h30 Nils Holgersson
10h00 Alice au pays des merveilles
10h30 Candy
11h00 Les héros du samedi
12h00 Univers des sports
13h30 Ciné-famille
15h00 Bagatelle
15h30 Regard sur la nature
16h00 Téléjournal
16h05 Impacts
17h00 La semaine parlementaire
18h00 La Soirée du Hockey
Demi-finale
20h30 D'hier à demain
21h30 A communiquer
22h30 Le Téléjournal
22h50 Politique fédérale
23h00 Télé-sélection:
L'Apprenti-sorcier

**Dimanche
13 avril**

07h30 Les contes de la forêt verte
08h00 Astro le petit-robot
08h30 Passe-Partout
09h00 Madame Pepperpote
09h15 Les fables d'Europe
09h30 Livre ouvert
09h45 Quatre voix... une parole
10h00 Le jour du Seigneur
11h00 Propos et confidences:
Anne Hébert

11h30 Grand prix de formule 1
En direct d'Espagne
12h00 Baseball des Expos. Début
14h30 Connaissance de milieu
15h00 Les Montagnais
16h00 Magazine de la semaine verte
17h00 La clé des champs
17h30 La soirée du hockey
Séries éliminatoires
20h00 Second Regard
21h00 Quand l'avion bat de l'aile
22h00 Téléjournal
22h20 Ciné-Club: Mouika

**Lundi
14 avril**

09h30 Fariboles
10h00 A votre rythme
10h15 Passe Partout
10h45 Bobino
11h00 Rien que pour vous
11h30 Roquet belles oreilles
12h00 Première édition
12h05 Avis de recherche
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre Humaine
13h32 Au jour le jour
14h31 Cinéma: Le Héros
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Les Schtroumpfs
17h00 Le Train de 5 heures
18h00 Ce Soir
18h30 La Bastringue
19h00 Le vagabond
19h30 Poivre et sel
20h00 La bonne aventure
20h30 Le parc des braves
21h00 Best-Sellers: Pavillon lointains
22h01 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h33 Le Point

**Mardi
15 avril**

09h30 Fariboles
10h00 A votre rythme
10h15 Passe Partout
10h45 Bobino
11h00 De bien belles choses
11h30 Baseball des Expos:
Expos vs Cubs
14h30 Félix et Ciboulette
15h00 Daniel Bertholino
15h30 Tampon
15h35 Avis de recherche
16h00 Vivre à trois
16h30 Terre humaine
17h00 Ce soir
17h30 La soirée du hockey
séries éliminatoires
20h00 Le train de 5 heures
21h00 Cap Danger
21h30 Les Artisans québécois
22h00 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h33 Le Point
23h04 Rencontres: Émile Poulart
23h30 Cinéma: Le Mors au dent

**Mercredi
16 avril**

09h30 Fariboles
10h00 A votre rythme
10h15 Passe Partout
10h45 Bobino
11h00 Zig Zag
11h30 Gaspard et les fantômes
12h00 Première Édition
12h05 Avis de recherche
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre humaine
13h32 Au jour le jour

14h30 Le temps de vivre
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Au jeu
17h00 Le Train de 5 heures
18h00 Ce soir
18h30 Les Artisans québécois
19h00 Génies en herbe
20h00 A communiquer
21h00 A communiquer
21h30 A communiquer
22h00 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h33 Le point
23h04 Cinéma: Nous les femmes

**Jeudi
17 avril**

09h30 Fariboles
10h00 A votre rythme
10h15 Passe Partout
10h45 Bobino
11h00 Question de droit
11h30 Prince Noir
12h00 Première Édition
12h05 Avis de recherche
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre Humaine
13h30 Au jour le jour
14h30 Télé-feuilleton
15h30 La vie secrète des animaux
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Traboulidon
17h00 Ce soir
17h30 La soirée du hockey
séries éliminatoires
20h00 Le train de 5 heures
21h00 A plein temps
21h30 Les artisans québécois
22h01 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h33 Le Point
23h00 Cinéma: Pourquoi pas vous?

**Vendredi
18 avril**

09h30 Fariboles
10h00 A votre rythme
10h15 Passe-Partout
10h45 Bobino
11h00 Entre eux et nous
11h30 Exploration, sports et loisirs
12h00 Première Édition
12h05 Avis de recherche
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre Humaine
13h32 Au jour le jour
14h31 Télé-feuilleton
15h30 Heidi
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Pop Citrouille
17h00 Le Train de 5 heures
18h00 Ce soir
18h30 Les artisans québécois
19h00 Le monde merveilleux de Disney
20h00 Série plus
21h00 En Tête
22h01 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h33 Le Point
23h05 Vivre en forme
23h15 Cinéma: Julia.

Les Jeunes Etincelles: Tout feu, tout flamme

RAYMONDE MENARD

PLAMONDON - Les Jeunes Etincelles, sous la direction de Mme Valérie Piquette ont eu l'occasion de se produire en spectacle cet automne.

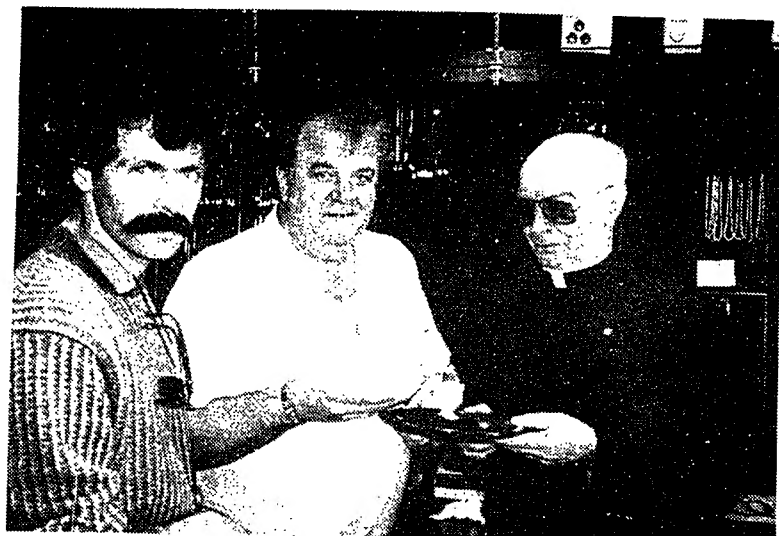
En février, le groupe s'est rendu à Beaumont pour danser lors du Carnaval d'Hiver. Le 15 mars ils eurent l'occasion de célébrer le 10e anniversaire des Blés d'Or à St-Paul. Environ 150 personnes ont participé au spectacle. Les jeunes de Plamondon étaient en excellente compagnie.

Les jeunes - Nicole Contant, Leanne Amiot, Andréa Piquette, Michelle Piquette, Tammy Verhaege, Roxanne Dubé, Ramona Dubé, Lori Plamondon, Shawn Plamondon, Micheal Braun, Céleste Ménard, Lori Gauthier, Dawn Bélanger, Renée Wickberg ont bien apprécié leur expérience et ont trouvé les gens de Beaumont très accueillants.

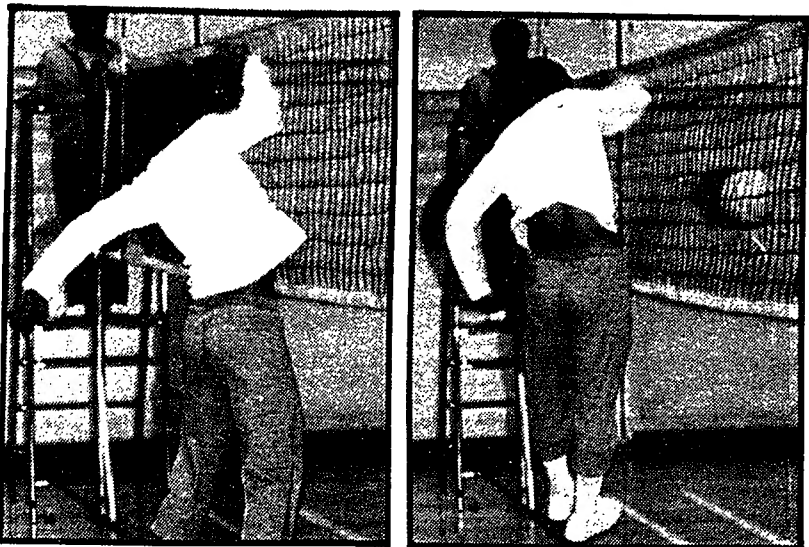
Ils sont très fiers d'être un des groupes de gigue et c'est grâce à l'inspiration des Blés d'Or. Bon anniversaire!!



Les jeunes Etincelles à Saint-Paul.



Le 27 mars dernier, M. Bernie Verhagen, propriétaire de la bijouterie Dutch Jewellers, a remis au père Maurice Beauregard, o.m.i. (gagnant du prix), un splendide oeuf en or. On les voit en compagnie de Nornand Latour (g) animateur le l'émission "Au Café Show"



Samedi le 5 avril dernier, à l'école J.H. Picard d'Edmonton le groupe Esprit Jeunesse en collaboration avec Francophonie Jeunesse de l'Alberta organisait un tournoi provincial de ballon-volant. Environ 80 jeunes de différentes régions ont répondu à l'appel. Le match fut suivi d'une soirée sociale.

Le Conseil des écoles catholiques de Lakeland
recherche un

DIRECTEUR GÉNÉRAL

Le directeur général sera responsable de tous les aspects de l'administration du système scolaire. Au bureau central, le directeur général est assisté par deux éducateurs certifiés: un directeur général adjoint et un conseiller en Religion à mi-temps. Le district emploie 90 enseignants et dessert 1400 élèves dans cinq écoles situées à Bonnyville, Grand Centre, Cold Lake et Elizabeth Métis Settlement. Un important programme de modernisation tire à sa fin. Une sixième école est en voie de planification et elle doit ouvrir ses portes à Bonnyville en septembre 1987. Le conseil scolaire offre les programmes suivants: 1) anglais avec français langue seconde 2) immersion française 3) français langue première 4) anglais avec Cris langue seconde.

- La préférence sera accordée au candidat(e) qui:
- démontrera un engagement à l'éducation catholique
 - possèdera de fortes habiletés de leadership et de gestion
 - possèdera d'excellentes habiletés en communication
 - démontrera un engagement à l'éducation multiculturelle
 - aura de l'expérience de budget, en planification et dans l'implantation de programmes

La rémunération, y compris les prestations, sera à la mesure des qualifications et l'expérience.

Le directeur général entrera en fonction au plus tard le 2 juillet 1986.

Envoyer curriculum vitae et références avant le 1 mai 1986 à:

M. Charles Vincent
Président
Conseils des écoles catholiques de Lakeland
C.P. 1110
Bonnyville (Alberta)
TOA 0LO

Le concours restera ouvert jusqu'à ce qu'un(e) candidat(e) convenable soit désigné(e).

Art oratoire à Plamondon



Un des groupes gagnants.

RAYMONDE MENARD

impression générale.

PLAMONDON - Jeudi le 13 mars en soirée a eu lieu les finales du 3e Concours d'Art oratoire à l'école de Plamondon.

Le concours fut un grand succès encore cette année. Dans les compétitions éliminatoires, 121 élèves y ont participé.

Le concours est parrainé par l'organisation "Canadian Parents for French". Le comité d'éducation de la régionale de l'ACFA de Plamondon prit quant à lui charge de l'organisation technique.

Les concurrents furent jugés sur les critères suivants:

1-Voix - diction, intonation, expression, la vitesse, l'intensité et la prononciation.

2-Qualité du langage - grammaire, terminologie et style.

3-Base du discours - choix du sujet et structure du discours.

4-Art ou action de bien dire - gestes, le "par coeur" et l'expression.

5-Questions du jury/réponses aux questions ayant rapport directement au discours, compréhension du sujet, spontanéité, qualité du langage, support.

Tous les élèves ont mis beaucoup d'effort dans leur travail. Ce fut une tâche assez compliquée pour les juges. Les 34 finalistes remportèrent dans cet ordre; 1ers Monette Gauthier, Michelle Lemay, Teon Shaulb, Leon Ulliac, Riis McNish, Robbie Kruk, Sharon Plamondon, Lori Plamondon, Luisa Giamariolli, Edouard Plamondon, Tracy Gauthier. 2e Christine Lloyd, Ronald Routhier, Trina Amiot, Sheldon Gauthier, Sarah Gauthier, Angèle Legère, Michelle Dallaire, Ramona Dubé, Karey Bélanger, Franco Giamariolli, Greg Gauthier. 3e Chantalle Gauthier, Dwayne Germain, Estelle Plamondon, Neil Gauthier, Richard Lemay, Amy Gauthier, Leanne Amiot, Céleste Ménard, Lori Gauthier, Nicole Ulliac, Normand Ménard. 4e Raynette Ulliac.

Merci aux juges: Père Roger Sicotte, Denise Hart, Lise Landry et Diane Melançon pour les temps qu'ils ont pris pour faire les évaluations, ainsi qu'aux organisateurs, professeurs et parents pour leur support.



Pré-qualification des entrepreneurs
Peinture des ponts de chemins de fer dans l'Ouest canadien.

La compagnie Canadian National reprend son programme annuel de peindre les ponts de chemin de fer à travers l'Ouest canadien.

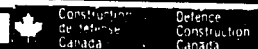
Les entrepreneurs des provinces de l'Alberta et de la Colombie Britannique, sont invités à se qualifier pour pouvoir répondre à l'appel d'offres de nettoyer et peindre les ponts de chemin de fer dans la région de l'Ouest canadien.

Seuls les entrepreneurs qui se pré-qualifieront seront invités à soumettre des offres.

Les documents de pré-qualification sont disponibles du bureau de l'administrateur des contrats d'ingénierie, 15e étage, édifice CN, 10004 - 104 avenue, Edmonton, Alberta; à l'adjoint ingénieur du district, 14590 - 116a avenue, Surrey, C.-B.; à l'ingénieur des voies ferrées et des voies de passage, 2e étage, station CN, Lorne Street, Kamloops, C.-B., ou à l'ingénieur des voies ferrées et des voies de passage, 283 Georges Street, Prince George, C.-B.

Les énoncés de pré-qualification doivent être scellés avec attention dans une enveloppe pré-adressée et doivent être soumis pas plus tard que mercredi, 23 avril 1986. Les énoncés de pré-qualification reçus après cette date ne seront pas considérés.

R.A Walker
Vice-président Sénior
Edmonton, Alta. Région de l'ouest



Construction de Défense Canada lance un appel d'offres pour la construction d'une addition au bâtiment H-15 à bfc Edmonton (Alberta) (dossier ED60010); réparations et remplacement des portes basculantes au bâtiment 301 à bfc Edmonton (Alberta) (dossier ED69910) et l'enlèvement de l'isolant d'amiante des bâtiments 78, 79 et 82 à Camp Wainwright (Alberta) (dossier WR66310). La date limite prescrite de réception des soumissions pour le dossier ED60010 est le 23 avril 1986; pour le dossier ED69910 le 14 mai 1986 et pour le dossier WR66310 le 8 mai 1986. Pour de plus amples renseignements s'adresser à la section des plans à Ottawa (613) 998-9549.

Canada



Transport
Canada

Airports
Authority Group

Transports
Canada

Groupe de gestion
des aéroports

Appel d'Offres

Les SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services ci-dessous mentionnés, adressées au **Surintendants Régional, Matériel et Service de Contrat, Région de l'Ouest, Transport Canada, Pièce 5-157 . 9820 - 107 rue, Edmonton, Alberta T5K 1G3** et endossées avec le nom et le numéro du projet seront reçues jusqu'à 14h00 (heure d'Edmonton), à la date limite spécifiée. Les documents de soumissions sont disponibles du bureau ci-haut mentionné, téléphone 420-3932, Telex 037-2469.

DOSSIER DE SOUMISSION: N4601

Projet:

N4601 - Amélioration du lieu d'entraînement pour incendie à l'aéroport international de Calgary, Calgary, Alberta.

Date limite: le 23 avril 1986

Dépôt: **Aucun**

Informations techniques: D. Armstrong, téléphone (403) 250-0253

Les documents de soumission peuvent aussi être consultés aux deux bureaux de l'Association des constructeurs à Edmonton; à l'Association amalgamée de la construction de C.-B., succursale Vancouver; au service des plans de constructions - Burnaby; à l'Association de la construction de Calgary.

DIRECTIVES

Pour être considérée chaque offre doit être soumise sur les formules fournies par le ministère et doit être accompagnée de la sécurité spécifiée sur les documents de soumission. Les soumissions doivent être soumises dans l'enveloppe fournie.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

Le foyer Youville lance un appel

LUCIENNE BRISSON

SAINT-ALBERT - Le foyer Youville, qui depuis 1949, a officiellement ouvert ses portes aux vieillards seulement, (c'était au début, une école pour enfants Indiens) fait face à un problème financier, pour ce qui a trait au bien-être et à la sécurité des ses résidents.

Suite au refus du gouvernement provincial, de leur venir en aide, les autorités du Foyer

Youville, s'adressent maintenant à la population de Saint-Albert, afin de trouver les fonds nécessaires pour la rénovation qui s'impose.

Différentes autorités médicales, associations et clubs, ont été également approchés à cet effet, sans avoir jusqu'à date obtenu beaucoup de succès. On songerait même d'aller de porte en porte afin de sensibiliser les gens et les inviter à faire leur quote-part.

Au cours d'une conversation

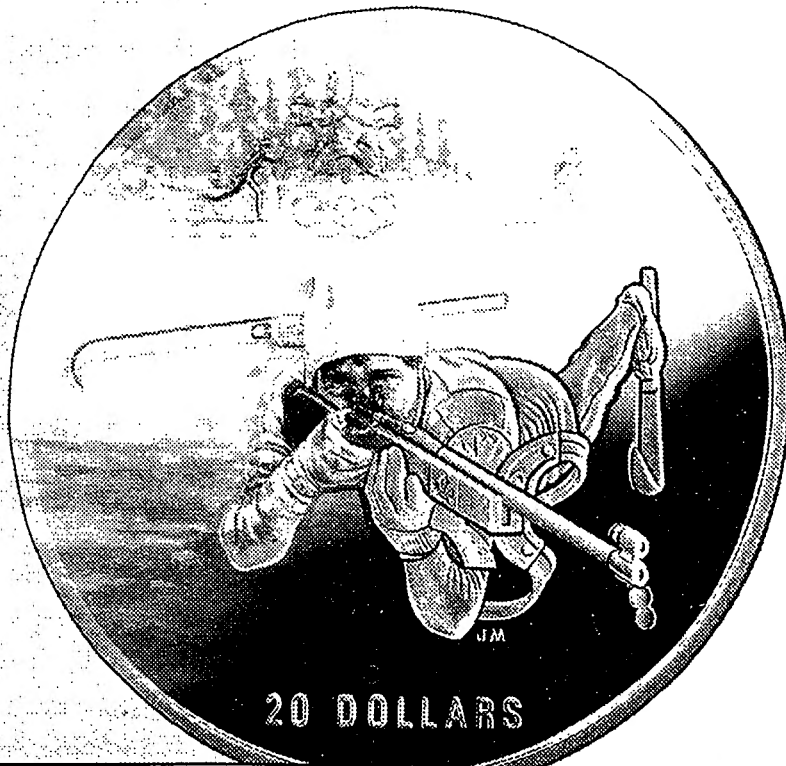
téléphonique avec l'administrateur-en chef, M. Ken Picard, ce dernier a déclaré: "Nous avons présentement 162 résidents au Foyer Youville. La plupart, quoique faibles, usés, et malades, sont cependant encore lucides. Or, le problème est celui-ci: Nous avons besoin d'une somme de \$35,000.00 pour la rénovation d'une aile au sud de la maison, laquelle serait occupée et réservée à environ 25 malades, dont les facultés mentales sont pra-

tiquement lettre-morte, et pour d'autres souffrant de la maladie d'Alzheimer. Les uns et les autres demandent une attention constante. Certains des malades mentaux surtout, vont jusqu'à piquer des bagarres dans la chambre des autres". Selon Picard, il faut faire quelque chose, dans le plus bref délai possible. Personne ne semble réaliser ce qui se passe.

Et d'ajouter Picard, "nous avons cependant réussi à obtenir \$7000.00 qui servira à la

construction d'une cour avec clôture appropriée, (face à l'édifice) afin que nos vieillards puissent prendre l'air, sans pouvoir s'esquiver de la propriété." Quelques uns ont déjà tenter l'expérience, de dire Picard. C'est vraiment un tour de chance, si jusqu'ici rien de vraiment sérieux n'est arrivé.

Certains des 25 malades cités plus haut, sont déjà aspirants pour être logés dans un hôpital-auxiliaire. Mais là aussi, la situation n'est pas de tout repos.



COLLECTIONNEZ LES PIÈCES DE MONNAIE OFFICIELLES DES JEUX OLYMPIQUES D'HIVER DE CALGARY

Les XVIèmes Jeux Olympiques d'hiver auront lieu à Calgary, du 13 au 28 février 1988.

UNE SÉRIE EXCEPTIONNELLE DE 10 PIÈCES DE MONNAIE COMMÉMORATIVES EN ARGENT STERLING. LES SEULES PIÈCES DE MONNAIE OFFICIELLES DES XVIÈMES JEUX OLYMPIQUES D'HIVER

La Monnaie royale canadienne célèbre les Olympiques en créant une série de 10 magnifiques pièces de monnaie commémoratives. Elles ont été dessinées par plusieurs grands artistes au Canada et gravées dans l'argent sterling par les meilleurs graveurs de métal précieux de notre temps. Cette série pourrait devenir le plus bel assortiment de pièces de monnaie olympique jamais frappées. Vous voudrez posséder la série complète.

À COLLECTIONNER À TOUT PRIX

Cette série sera fortement prisée et en demande à travers le monde entier. Les fervents du sport y retrouveront tout l'enthousiasme des Jeux reproduit avec authenticité. Les collectionneurs de pièces de monnaie apprécieront la haute teneur en argent et l'impeccabilité d'une exécution artistique sans pareille dans l'histoire des fabricants de monnaie. Chacun comprendra qu'une frappe limitée, soit 350 000 ensembles de 10 pièces à travers le monde, rendra la série encore plus attrayante pour les collectionneurs.

COLLECTIONNEZ-LES DÈS MAINTENANT

La série sera constituée de cinq émissions de deux pièces de monnaie chacune, distribuées tous les six mois. Les premières pièces de la série, Ski alpin/Patinage de vitesse, ont été émises en octobre 1985. L'émission N° 2, Hockey/Biathlon, étant sur le marché depuis le 1er mars 1986, vous pouvez toujours commander les pièces de l'émission N° 1, pour un temps limité, au montant initial de 37,00 \$ l'unité. Vous pouvez commander présentement les deux pièces de l'émission N° 2 au montant de 74,00 \$ l'ensemble ou 37,00 \$ l'unité.

COMMANDEZ LA SÉRIE COMPLÈTE

Pour vous permettre de rassembler la série complète de 10 pièces de monnaie, nous vous offrons la possibilité de vous y abonner. Abonnez-vous à la série dès maintenant. Vous serez assuré de détenir toutes les pièces sans exception. De plus, vous recevrez un très beau cadeau avec les prochaines émissions de la série.

Avec l'émission N° 2, vous recevrez un très bel écran en velours, vous permettant d'exposer votre collection en beauté

Émission N° 1 Ski alpin/Patinage de vitesse
Émission N° 2 Hockey/Biathlon
Émission N° 3 Ski de fond/Ski acrobatique
Émission N° 4 Patinage artistique/Curling
Émission N° 5 Saut à ski/Bobsleigh

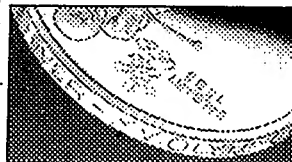


Qualité: épreuve numismatique Valeur nominale: 20 \$ canadiens
Date: 1985, 1986 Poids: 34,107 grammes
Diamètre: 40mm. Contenu d'argent: une once Troy
Composition: 92,5% argent fin, 7,5% cuivre
Cours légal au Canada
Avers: Portrait de Sa Majesté la Reine Elizabeth II, par Arnold Machin.

sion que vous recevrez ou vous pouvez également choisir de payer pour la série complète dès maintenant, vous êtes ainsi assuré de recevoir toutes les pièces au montant initial de 37,00 \$ l'unité. Vous avez le droit d'annuler votre abonnement en tout temps, 30 jours à l'avance, en le notifiant par écrit. Quand votre collection sera complétée, vous recevrez un certificat d'authenticité numéroté, signé de la main du Président de la Monnaie, validant la teneur en métal précieux et le statut légal de vos pièces de monnaie. Remplissez le bon ci-dessous et commencez votre collection dès aujourd'hui. De plus, envisagez le plaisir d'offrir ces magnifiques pièces de monnaie olympique à quelqu'un qui saura les apprécier.

et en toute sécurité.

Dès qu'une émission de nouvelles pièces sera mise sur le marché, elle vous sera expédiée. Vous serez facturé séparément pour chaque émission.



inscription sur la tranche



Calgary '88

FORMULAIRE DE COMMANDE DES PIÈCES DE MONNAIE OFFICIELLES DES JEUX OLYMPIQUES D'HIVER DE CALGARY 1988


Abonnement et paiement total à l'avance de la série complète de 10 pièces (90652) prix garanti	Qty. @ 370 \$
Abonnement à la série et paiement de l'émission N° 1 (90653) et l'émission N° 2 (90654)	@ 148 \$
Ski alpin, pièce individuelle (90638)	@ 37 \$
Patinage de vitesse, pièce individuelle (90639)	@ 37 \$
Hockey, pièce individuelle (90641)	@ 37 \$
Biathlon, pièce individuelle (90640)	@ 37 \$
Taxe de vente: C.B. 7%, Sask. 5%, Man. 6%, Ont. 7%, Qué. 9%, N.-B. 11%, N.É. 10%, T.-N. 12%.	Total partiel
Les taux sont établis en fonction des adresses postales.	Taxe
	Total

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____ Code postal _____
Correspondance _____ anglaise _____ française
Mode de paiement: _____ chèque ou _____ mandat poste à l'ordre de la Monnaie royale canadienne
_____ Visa _____ MasterCard _____ Am. Ex. _____ Date d'expiration _____
N° de carte de crédit _____
Signature du détenteur de la carte _____
Adresse du détenteur de la carte _____

☎ Pour commande immédiate, composez sans frais le 1-800-267-1871 POSTE 0845

RETOURNEZ À: Monnaie royale canadienne, B.P. 347, Succursale "A", Ottawa (Ontario) K1N 9L6

Avis: La Monnaie se réserve le droit de refuser ou de limiter les commandes et de changer ses prix sans préavis. Elle remboursera ou remplacera toutes les pièces présentant des vices de fabrication si celles-ci sont retournées dans les 30 jours suivant la réception. Aucune annulation de commande ne sera acceptée après l'expédition. La Monnaie n'est pas responsable des droits de douane perçus à l'étranger. Valable au Canada seulement.

 Monnaie royale canadienne Royal Canadian Mint

Canada



Les dossiers de l'ACFA

Les agents de développement!

Au service de votre communauté

Partout où l'ACFA est structurée en régionale, il y a un ou une agent(e) de développement.

Sans eux et sans elles, les meilleures programmations risqueraient d'être frappées de stérilité.

Le métier d'agent de développement communautaire demeure encore assez obscur au sein de nos communautés.

Bien des gens les voient comme des personnes qui vont s'acquitter des mille et une petites tâches déplorables qui étaient jadis le lot des bénévoles.

Des agents à tout faire

Quand les gens ont ce genre de perception, les agents se voient tout à coup confier de bien étranges responsabilités. Ils deviennent tour à tour:

- des concierges
- des secrétaires
- des téléphonistes
- des chauffeurs
- des projectionnistes
- des vendeurs ou des vendeuses
- des commis
- des agents de voyage
- des amuseurs publics
- des bouche-trous de toutes dimensions
- etc

Et le développement?

Le problème avec ça, c'est qu'il ne reste plus de temps pour faire l'essentiel, pour faire le développement communautaire.

Mais en même temps, c'est rassurant... L'agent ne dérange plus personne!

Bien mieux, l'ACFA ne dérange plus personne!

C'est la grande paix!

RIP!

Changement et croissance

Ordinairement, on fait du développement communautaire parce qu'il y a un problème quelconque, ou une menace de quelque sorte.

Parfois c'est une situation économique alarmante, parfois c'est une inondation imminente, parfois encore ce sont des décisions politiques inquiétantes, etc, etc.

Quand il n'y a pas de problèmes, on n'a pas besoin d'agent de développement communautaire.

Pareillement, quand on ne veut pas voir de problèmes, quand on est bien comme on est, quand on ne veut rien changer, on n'a pas besoin de quelqu'un qui vienne troubler une si douce tranquillité.

Le développement communautaire est essentiellement un processus de changement et un processus qui amène une communauté à s'évaluer, à se prendre en main, à assumer son propre développement.

Le rôle de l'agent

Et c'est ici que se situe l'agent de développement communautaire.

Son rôle est de tenir la communauté en éveil (ou en alerte!), de lui aider à voir les problèmes, à analyser, à trouver des solutions.

Il ne fait pas le travail de la communauté, mais il est une ressource additionnelle que se donne la communauté pour la tenir informée, pour coordonner son action, pour assurer une participation la plus complète possible.

Une nécessité

Avec le taux d'assimilation qui sévit au sein des communautés franco-albertaines, l'agent de développement ne devrait pas être ce luxe qu'on se paie pour faire les petites besognes désagréables, ou simplement pour "assurer une présence" dans un bureau tranquille.

Toutes les communautés franco-albertaines ont des problèmes d'envergure et leurs moyens pour y faire face sont bien limités. Sachons au moins tirer le maximum de profit de ceux que l'on a!

Guy Lacombe

Avez-vous fait votre rapport d'impôt...En français?

Si vous avez besoin d'aide pour remplir votre déclaration d'impôt, il y a de bonnes chances qu'il y ait un bénévole pas loin de chez vous qui se fera un plaisir d'aller vous prêter main-forte. Cette année, en effet, 35 bénévoles franco-albertains ont suivi la session de formation de Revenu-Canada et sont prêts à aller donner un coup de main à ceux et celles qui ont besoin d'aide. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec l'ACFA régionale la plus près de chez vous.